

ЭЛЕКТРОННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ / ЭЛЕКТРОННЫ ДАДАТАК

TABLE DES MATIÈRES

Vocabulaire	2
Fiches	12
Corrigés	41
Grammaire en russe	46
Grammaire en biélorusse	63
Transcriptions des vidéos	79
Enregistrements audio	89

VOCABULAIRE

Dossier 5. OÙ PRÉFÉREZ-VOUS VIVRE?

Pour évaluer les lieux d'habitation

avantage (m) ≠ inconvenient (m) à cause de qch / qn avoir besoin de qn / de qch de faire qch	преимущество ≠ недостаток из-за нуждаться в ком-либо / чем-либо / сделать что- либо быть обязанным делать что-либо обращать внимание на благодаря чему-либо ≠ несмотря на что-либо	перавага ≠ недахоп з-за мець патрэбу ў кім-небудзь / чым-небудзь / зрабіць што-небудзь быць абавязаным рабіць што-небудзь звяртаць увагу на дзякуючы чаму-небудзь ≠ нягледзячы на што- небудзь затое магчымасць
être obligé de faire qch		
faire attention à grâce à qch ≠ malgré qch		
par contre possibilité (f)	зато возможность	

Pour parler de la vie citadine

animation (f) circulation (f) distraction (f) embouteillage (m) espaces (m) verts foule (f) garer la voiture heures (f pl) de pointe piste (f) cyclable places (f) de stationnement pollution (f) faire une correspondance rythme (m) de vie accéléré transports (m) en commun accessible bondé, -e bruyant, -e dangereux, -euse énorme pénible pollué, -e pratique spacieux, -euse stressant, -e tagué, -e	оживление движение развлечение пробка зеленые зоны толпа парковать автомобиль часы пик велосипедная дорожка парковочные места загрязнение делать пересадку ускоренный темп жизни общественный транспорт доступный, -ая переполненный, -ая шумный, -ая опасный, -ая огромный, -ая мучительный, -ая загрязненный, -ая практичный, -ая просторный, -ая стрессовый, -ая исписанный (-ая) граффити	ажыўленне рух забава затор зялёныя зоны натоўп паркаваць аўтамабіль гадзіны пік веласіпедная дарожка парковачныя месцы забруджванне рабіць перасадку паскораны тэмп жыцця грамадскі транспарт даступны, -ая перапоўнены, -ая шумны, -ая небяспечны, -ая велізарны, -ая пакутлівы, -ая забруджаны, -ая практычны, -ая прасторны, -ая стрэсавы, -ая спісаны (-ая) графіці
---	---	---

Pour parler de la vie rurale

calme
convivial, -e
isolé, -e
manger sain
pittoresque
respirer l'air pur et frais

rythme (m) de vie ralenti
silencieux, -euse
sympa
verdure (f)

тихий, -ая
дружественный, -ая
изолированный, -ая
питаться правильно
живописный, -ая
дышать чистым и свежим
воздухом
медленный ритм жизни
бесшумный, -ая
милый, -ая
зелень

ціхі, -ая
дружальны, -ая
ізаляваны, -ая
харчавацца правільна
маляўнічы, -ая
дыхаць чыстым і свежым
паветрам
павольны рытм жыцця
бяшумны, -ая
мілы, -ая
зеяніна

Pour nommer les transports

(auto)bus (m)
(auto)car (m)
avion (m)
funiculaire (m)
vélo(cipède) (m) =
bicyclette (f)
métro (m)
mobylette (f)
moto (f)
navette (f)
rollers (m pl)
scooter (m) [skutoær]
taxi (m)
TGV (m)
train (m)
tram(way) (m)
trolley(bus) (m)
trottinette (f)
voiture (f) = auto(mobile) (f)

городской автобус
междугородный автобус
самолет
фуникулер
велосипед

метро
мопед
мотоцикл
маршрутка
ролики
скутер
такси
высокоскоростной поезд
поезд
трамвай
троллейбус
самокат
автомобиль

гарадскі аўтобус
міжгародны аўтобус
самалёт
фунікулёр
веласіпед

метро
мапед
матацыкл
маршрутка
ролікі
скутар
таксі
высакаскорасны цягнік
цягнік
трамвай
тралейбус
самакат
аўтамабіль

Dossier 6. À TRAVERS LA FRANCE

abbaye (f) [abeɪ]	аббатство	абатства
baie (f)	бухта; ягода	бухта; ягада
bateau-mouche (m)	прогулочный катер	прагулачны катар
bouquiniste (m, f)	продавец старых книг	прадавец старых кніг
carte (f) touristique	туристическая карта	турыстычная карта
célèbre	знаменитый	знакаміты
chef-d'œuvre (m)	шедевр	шэдэўр
côte (f)	побережье	узбярэжжа
dater	датироваться	датавацца
endroit (m)	место	месца
gargouille (f)	горгулья	гаргулья
île (f)	остров	востраў
itinéraire (m)	маршрут	маршрут
louer un audioguide	взять напрокат аудиогид	узяць напрат аўдыягід
nocturne	ночной	начны
office (m) du tourisme	туристическое бюро	турыстычнае бюро
palais (m)	дворец	палац
panorama (m)	панорама	панарама
prendre une photo	сфотографировать что-либо	сфатаграфаваць што-небудзь
prospectus (m)	рекламный буклет	рэкламны буклет
protecteur (m)	защитник, покровитель	абаронца, заступнік
protéger qn / qch	защищать кого-либо/что-либо	абараняць каго-небудзь/што-небудзь
quai (m)	набережная	набярэжная
reposer ≠ se reposer	покоиться ≠ отдыхать	пакоіцца ≠ адпачываць
rive (f)	берег	бераг
siècle (m)	век	стагоддзе
superbe	превосходный	цудоўны
tombeau (m)	усыпальница	пахавальня
université (f)	университет	універсітэт

Pour parler de voyage en train

aller-retour (<i>m</i>)	билет туда и обратно	білет туды і назад
aller simple (<i>m</i>)	билет в одну сторону	білет у адзін бок
composter le billet	компостировать билет	кампасціраваць білет
connexion (<i>f</i>) wi-fi	соединение вай-фай	злучэнне вай-фай
monter dans le train	садиться в поезд	садзіцца ў цягнік
prise (<i>f</i>) électrique	электрическая розетка	электрычная разетка
réserver le billet d'avance	забронировать билет заранее	забранаіраваць білет загодзя
TER – train (<i>m</i>)	региональный поезд-	рэгіянальны цягнік-экспрэс
express régional	экспресс	
TGV – train (<i>m</i>) à grande vitesse	высокоскоростной поезд	высакаскорасны цягнік
train direct	поезд прямого сообщения	цягнік прамых зносін
wagon-restaurant (<i>m</i>)	вагон-ресторан	вагон-рэстаран
climatisé	оборудованный кондиционером	абсталяваны кандыцыянерам
confortable	комфортабельный	камфартабельны
économique	экономный	эканомны
écologique	экологичный	экалагічны
sécurisé	безопасный	бяспечны

Dossier 7. À LA DÉCOUVERTE DES PAYS FRANCOPHONES

Pour décrire le voyage à travers les pays francophones

carte (f) routière	карта автомобильных дорог	карта аўтамабільных дарог
consulter les horaires convenable	посмотреть расписание подходящий	паглядзець расклад прыдатны, зручны
découverte (f) – découvrir qch	открытие – открывать для себя что-либо	адкрыццё – адкрываць для сябе што-небудзь
demandeur un visa / obtenir un visa	запросить визу / получить визу	запытаць візу / атрымаць візу
dépendre de qch	зависеть от чего-либо	залежаць ад чаго-небудзь
destination (f)	направление	накірунак
équiper la voiture d'un GPS	оборудовать автомобиль GPS	абсталяваць аўтамабіль GPS
établir un itinéraire / tracer un itinéraire	проложить маршрут / построить маршрут	пракласці маршрут / пабудаваць маршрут
faire examiner la voiture par un mécanicien	показать машину автомеханику	паказаць машыну аўтамеханіку
faire halte	остановиться, сделать привал	спыніцца, зрабіць прывал
faire ses bagages	собирать чемоданы	збіраць чамаданы
forum (m) de discussion	интернет-форум	інтэрнэт-форум
hébergement (m)	проживание	пражыванне
lac (m)	озеро	возера
partir pour	отправляться в	адпраўляцца ў
planifier	планировать	планаваць
préparatifs (m pl)	сборы	зборы
propre	собственный / чистый	уласны / чысты
recueillir des informations sur qch	собирать информацию о чем-либо	збіраць інфармацыю аб чым-небудзь
réserver ≠ commander ≠ appeler	забронировать ≠ заказать ≠ вызывать	забраніраваць ≠ заказаць ≠ выклікаць
restauration (f)	питание	харчаванне
s'adresser à qn	обратиться к кому-либо	звярнуцца да каго-небудзь
séjour (m)	пребывание	знаходжанне
s'étendre	простирается	распасцірацца
traverser qch	пересекать что-либо	перасякаць што-небудзь

Pour parler de voyage en avion

atterrissage (m)	посадка, приземление	пасадка, прызямленне
attacher / détacher la ceinture de sécurité	пристегнуть / отстегнуть ремень безопасности	пришпіліць / адшпіліць рэмень бяспекі
cabine (f) de l'avion	салон самолета	салон самалёта
consigne (f) automatique	автоматическая камера хранения	аўтаматычная камера хавання
consulter les panneaux d'affichage	смотреть на информационное табло	глядзець на інфармацыйнае табло
décollage (m)	взлет	узлёт
distributeur (m) automatique de billets	банкомат	банкамат
enregistrement (m)	регистрация	рэгістрацыя
faire emballer ses bagages	упаковать багаж	спакаваць багаж
faire peser et étiqueter ses bagages	взвесить и промаркировать багаж	узважаць і прамаркіраваць багаж
passer le contrôle de sécurité	пройти контроль безопасности	прайсці кантроль бяспекі
porte (f) d'embarquement	выход на посадку	выхад на пасадку
produit (m) interdit	запрещенный продукт	забаронены прадукт
recevoir sa carte d'embarquement	получить посадочный талон	атрымаць пасадачны талон
sac (m) à main	ручная кладь	ручная паклажа

Dossier 8. QU'IL EST BEAU, MON PAYS!

Pour parler du Bélarus

cathédrale (f) ≠ église (f)	кафедральный собор ≠ церковь	кафедральны сабор ≠ царква
consacrer à	посвящать	прысвячаць
couronné de	увенчанный	увянчаны
État (m)	государство	дзяржава
faire un tour	прогуляться	прагуляцца
faubourg (m)	предмestье	прадмесце
flamme (f)	пламя	полымя
gouvernement (m)	правительство	урад
guerre (f)	война	вайна
Haute ville (f)	Верхний город	Верхні горад
hôtel (m) de ville	ратуша	ратуша
indépendance (f)	независимость	незалежнасць
ordre (m)	орден	ордэн
pavé, -e	мощеный, -ая	брукаваны, -ая
perpétuel, -le	вечный, -ая	вечны, -ая
se balader	бродить, гулять	хадзіць, гуляць
se dresser	возвышаться	узвышацца
syndicat (m)	профсоюз	прафсаюз
Trinité (f)	Троица	Тройца

Pour décrire la ville

ancien, -ne	старый, -ая	стары, -ая
bien organisé, -e	хорошо спланированный, -ая	добра спланаваны, -ая
dangereux, -se	опасный, -ая	небяспечны, -ая
gracieux, -se	изящный, -ая	вытанчаны, -ая
gris, -e	серый, -ая	шэры, -ая
imposant, -e	внушительный, -ая	вялікі, -ая
inouvable	незабываемый, -ая	незабыўны, -ая
moderne	современный, -ая	сучасны, -ая
propre	чистый, -ая	чысты, -ая
riche	богатый, -ая	багаты, -ая
sale	грязный, -ая	брудны, -ая
sécurisé, -e	безопасный, -ая	бяспечны, -ая

Pour décrire les habitants de la ville

agréable	приятный, -ая	прыемны, -ая
agressif, -ve	агрессивный, -ая	агрэсіўны, -ая
bienveillant, -e	доброжелательный, -ая	добрамыслівы, -ая
de bonne humeur	в хорошем настроении	у добрым настроі
de mauvaise humeur	не в духе	не ў гуморы
hospitalier, -ère	гостеприимный, -ая	гасцінны, -ая
impoli, -e	невежливый, -ая	няветлівы, -ая
ouvert, -e	открытый, -ая	адкрыты, -ая
pas très sociable	не очень общительный, -ая	не вельмі гаваркі, -ая
sympathique	симпатичный, -ая	сімпатычны, -ая

Dossier 9. VIVE LE SPORT!

Pour parler des sports

amateur (m)	любитель	аматар
compétition (f)	соревнование	спаборніцтва
développer qch	развивать что-либо	развіваць што-небудзь
encourager qn à qch (à faire qch)	стимулировать кого-либо к чему-либо (сделать что-либо)	стымуляваць каго-небудзь да чаго-небудзь (зрабіць што-небудзь)
fortifier	укреплять	умацоўваць
participer à qch	участвовать в чем-либо	удзельнічаць у чым-небудзь
passionné(e)	увлеченный, -ая	захоплены, -ая
pratiquer le sport = faire du sport	заниматься спортом	займацца спортам
remporter une médaille d'or (d'argent, de bronze)	завоевать золотую (серебряную, бронзовую) медаль	заваяваць залаты (сярэбраны, бронзавы) медаль
s'entraîner	тренироваться	трэніравацца
sport (m) d'équipe ≠ sport (m) individuel	командный вид спорта ≠ индивидуальный вид спорта	камандны від спорту ≠ індывідуальны від спорту
sport (m) nautique	водный вид спорта	водны від спорту
supporter qn	болеть за кого-либо	хварэць за каго-небудзь
terrain (m)	площадка	пляцоўка
unir qn	объединять кого-либо	аб'ядноўваць каго-небудзь

Pour nommer les sports d'été

alpinisme (m)	альпинизм	альпінізм
aquagym (m)	аквааэробика	аквааеробіка
athlétisme (m)	легкая атлетика	лєгка́я атлєтыка
aviron (m)	академическая гребля	акадємі́чнає весла́ванне
badminton (m)	бадминтон	бадмі́нтон
baseball (m) [bɛzbol]	бейсбол	бєйсбол
boxe (f)	бокс	бокс
canoë-kayak (m)	гребля на байдарках и каноэ	весла́ванне на байдарках і каноэ
course (f) à pied	бег	бег
cyclisme (m)	велоспорт	веласпорт
échecs (m pl)	шахматы	шахматы
équitation (f)	верховая езда	верхавая язда
escrime (f)	фехтование	фєхта́ванне
gymnastique (f) rythmique	художественная гимнастика	маста́цкая гімнастыка
haltérophilie (f)	тяжелая атлетика	цяжкая атлєтыка
handball (m) [ãndbəl]	гандбол	гандбол
hockey (m) sur gazon	хоккей на траве	хакей на траве
judo (m)	дзюдо	дзюдо
karaté (m)	каратэ	каратэ
lutte (f)	борьба	барацьба
natation (f)	плавание	плаванне
natation (f) synchronisée	синхронное плавание	сінхроннає плаванне
patinage (m) à roulettes	катание на роликовых коньках	катанне на ро́лікавых каньках
pentathlon (m)	пятиборье	пяцібор'є
pétanque (f)	петанк (игра в шары)	петанк (гульня ў шары)
plongée (f)	дайвинг	дайвінг
plongeon (m)	прыжки в воду	скачкі ў ваду
randonnée (f)	пешеходный туризм	пєшаходны́ турызм
taekwondo (m) [tekwōdo]	тхеквондо	тхєквандо
tennis (m)	теннис	тэніс
tennis (m) de table	настольный теннис	настольны тэніс
tir (m)	стрельба	стральба
tir (m) à l'arc	стрельба из лука	стральба з лука
trampoline (m)	прыжки на батуте	скачкі на батуте
triathlon (m)	троеборье	трохбор'є
voile (f)	парусный спорт	парусны спорт
VTT (m)	горный велосипед	горны веласіпед
waterpolo (m)	водное поло	воднає пола
yoga (m)	йога	ёга

Pour nommer les sports d'hiver

biathlon (m)	биатлон	біатлон
bobsleigh [bɒbslɛɪ] (m)	бобслей	бобслей
curling [kɜrlɪŋ] (m)	керлинг	кёрлінг
hockey (m) sur glace	хоккей на льду	хакей на лёдзе
luge (f)	санный спорт	санны спорт
patinage (m) artistique	фигурное катание	фігурнае катанне
patinage (m) de vitesse	конькобежный спорт	канькабежны спорт
saut (m) à ski	прыжки с трамплина	скачкі з трампліна
saut (m) acrobatique	фристайл	фрыстайл
skeleton [skɛltɔ̃] (m)	скелетон	скелетон
ski (m) alpin	горнолыжный спорт	гарналыжны спорт
ski (m) de fond	бег на лыжах	бег на лыжах
snowboard (m)	сноуборд	сноўборд

Pour parler de l'équipement sportif

32 pièces (f pl): blanches et noires	32 шахматные фигуры: белые и черные	32 шахматныя фігуры: белыя і чорныя
arc (m)	лук	лук
balle (f)	мячик	мячык
ballon (m)	мяч	мяч
bâtons (m pl)	лыжные палки	лыжныя палкі
batte (f)	бита	біта
bonnet (m) de bain	шапочка для плавания	шапачка для плавання
casque (m)	шлем	шлем
cible (f)	мишень	мішэнь
coudières (f pl)	налокотники	налакотнікі
crosse (f)	клюшка	клюшка
échiquier (m)	шахматная доска	шахматная дошка
filet (m)	сетка	сетка
flèche (f)	стрела	страла
fleuret (m)	рапира	рапіра
gants (m pl)	перчатки	пальчаткі
genouillères (f pl)	наколенники	накаленнікі
haltère (m) aquatique	водная гантель	водная гантэль
kimono (m)	кимоно	кімано
masque (m)	маска	маска
natte (f)	циновка, мат	цыноўка, мата
palet (m)	шайба	шайба
palmes (f pl)	ласты	ласты
patins (m pl)	коньки	канькі
raquette (f)	ракетка	ракетка
rollers (m pl)	роликовые коньки	ролікавыя канькі
sac (m) à dos	рюкзак	рукзак
selle (f)	седло	сядло
skis (m pl)	лыжи	лыжы
tente (f)	палатка	палатка
tuba (m)	трубка	трубка
vélo (m)	велосипед	веласіпед
volant (m)	волан	валан

FICHES

Dossier 5. OÙ PRÉFÉREZ-VOUS VIVRE?

Exercice 3. B. Que peut-on voir dans une ville moderne? À deux, complétez le tableau. Vous pouvez rajouter vos propres idées.

Bâtiments et leurs parties	Moyens de transport	Êtres vivants
les murs ...	les camions ...	les oiseaux ...

Exercice 6. A. Travaillez à deux. Complétez la conversation entre Patricia et son cousin Philippe avec les mots suivants: accessibles, avantages, besoin, bondés, campagne, circulation, citadins, de pointe, embouteillages, en commun, garer, inconvenient, obligés, pollué, possibilités, stationnement, ville.

Patricia: Oh, te voilà, enfin! Salut, Philippe!

Philippe: Salut, Patricia! Je suis vraiment désolé pour le retard. On est arrivés à Lyon aux heures _____ et il y a eu des _____ partout. Et puis il était tellement difficile de _____ la voiture! Papa n'a pas trouvé de place de _____ disponible¹.

Patricia: Ne t'inquiète pas, ce n'est pas grave.

Philippe: C'est fou! Chaque fois que je viens en _____, la _____ est toujours animée, les transports sont _____. Que je suis content de vivre à la _____ !

Patricia: Philippe, tu exagères². La vie en ville a ses _____. Par exemple, on n'a pas _____ de voiture pour se déplacer. Grâce aux transports _____ tous les endroits de la ville sont _____.

Philippe: Oui, tu as raison. Les _____ ne sont pas _____ d'avoir une voiture. Par contre, l'air n'est pas _____ à la campagne.

Patricia: Oui, c'est vrai. Mais moi, je préfère la ville parce qu'il y a d'énormes _____ pour sortir.

Philippe: Tu as raison, la vie citadine est très dynamique. Pour moi ce n'est pas un avantage, c'est plutôt un _____.

Patricia: Ah voilà, nous sommes arrivés.

¹ **disponible** – свободный, незанятый / свободны, незаняты

² **tu exagères** – ты преувеличиваешь / ты перабольшваеш

Exercice 9. A. **La journaliste pose une question aux élèves du collège Georges Braques. Écoute les opinions des jeunes Français. Qui préfère la ville? Qui choisit la campagne? Coche (✓) la bonne case dans le tableau.**

Micro-trottoir: La ville ou la campagne?

		Ville	Campagne
1	Clara		
2	Arthur		
3	Lilou		
4	Damien		
5	Camille		
6	Sophie		

Exercice 9. B. **Réécoute et fais la liste des adjectifs que les enfants emploient pour caractériser la vie en ville et à la campagne. Quel «portrait» te plaît plus?**

Vie en ville	Vie à la campagne
Stressant, ...	Calme, ...

Exercice 9. C. **Lis le texte de l'interview. Quels sont les arguments «pour» et «contre» la vie citadine?**

Journaliste: Alors, la ville ou la campagne? Que choisissez-vous?

Clara: Ce n'est pas drôle, la ville! C'est stressant... même dangereux. Il y a trop de monde et de circulation, c'est pénible!

Arthur: Pour moi, la ville, c'est pratique... pour sortir et pour faire les courses. On est près des magasins et des cinémas. À la campagne, c'est trop calme et trop isolé. On est loin de tout.

Lilou: Moi, j'adore les animaux mais je ne peux pas en avoir dans mon appartement. La ville, c'est nul pour les animaux! J'aimerais bien habiter tout près de la nature, dans un village.

Damien: Je préfère la campagne. C'est plus sympa qu'en ville. Les maisons individuelles sont plus spacieuses que les appartements et en plus, il y a des jardins. Il n'y pas de circulation, donc on peut jouer dehors avec les copains et faire du vélo dans les rues.

Camille: J'aime bien la ville. C'est animé... et c'est intéressant, surtout pour les jeunes car il y a des activités organisées. À la campagne, on s'ennuie. Il n'y a aucune distraction. C'est mort!

Sophie: Je préfère la campagne parce que c'est plus calme et l'air est pur. En ville il y a trop de voitures partout. La ville est très polluée et très bruyante.

Exercice 16. **Teste tes connaissances.**

TEST (30 points)

I. Forme le pluriel (12 points):

un oiseau bleu – des _____

un détail important – des _____

un feu vert – des _____

un nouveau bijou – de _____

un vent glacial – des _____

un bal royal – des _____

II. Forme le singulier (12 points):

des gens heureux – _____

des travaux manuels – _____

des pays natals – _____

des yeux gris – _____

de vieux jeux – _____

des châteaux féodaux – _____

III. Complète les phrases avec *grâce à*, *à cause de* (d'), *malgré* (6 points):

1. Marie pleure _____ une mauvaise note.

2. J'ai compris la règle _____ mon frère.

3. Je suis très gai _____ la pluie.

4. Nick a réussi _____ son talent.

5. Sabine est ma meilleure amie _____ tous ses défauts.

6. Julie est en retard _____ son réveil qui n'a pas sonné.

Exercice 17. A. Écoute Lucas qui parle des moyens de transports à Lyon et coche ceux qu'il mentionne.

• le vélo(cipède) = = la bicyclette		• la voiture = = auto(mobile)		• le (auto)car	
				• le TGV	
• le scooter		• le taxi		• le funiculaire	
• la moto		• le tram(way)		• le train	
• la mobylette		• le métro		• l'avion	
• l'(auto)bus		• le trolley(bus)		• la navette ¹	

¹la navette – маршрутка / маршрутка

Exercice 20. B. Remplis la mémo-fiche pour mieux retenir les terminaisons des verbes au présent de l'indicatif.

Mémo-fiche

Le présent

Sujet (le singulier)	Terminaisons des verbes au présent					
je	-e	-is	-s	-x	-ds	-ts
tu	-es	-is	-s	-x	-ds	-ts
il (elle, on)	-e	-it	-t	-t	-d	-t
Verbes	1 ^{er} groupe, <i>offrir</i> <i>ouvrir</i>			<i>pouvoir</i> <i>vouloir</i>		

Sujet (le pluriel)	Terminaisons des verbes au présent	Verbes
nous	-ons	tous les verbes sauf 1: <i>nous sommes (être)</i>
vous	-ez	tous les verbes sauf 3:
ils (elles)	-ent	tous les verbes sauf 4:

Exercice 32. A. **De qui s'agit-il? Coche les cases correspondantes.**

Informations	Marcel	Lili
C'est un citadin.		
C'est un rural.		
Il a 8 ans.		
Il a 9 ans.		
Son père s'appelle François.		
Son oncle s'appelle Jules.		
C'est un brun aux yeux noirs.		
C'est un bon chasseur.		
C'est un bon rabatteur.		

Dossier 6. À TRAVERS LA FRANCE

Exercice 1. D. **À deux, faites la liste des symboles de la France. Classez-les selon les catégories:** villes, sites touristiques, événements sportifs et culturels, etc.

La liste est sur la page 20.

Exercice 11. A. **Alex vous invite à passer un weekend à Paris. Regarde la vidéo «Visite de Paris: tout ce qu'il faut voir dans la capitale» (vimeo.com/302606161) et coche les sites qu'Alex nous montre.**

la tour Eiffel		le Louvre	
Notre-Dame de Paris		les Invalides	
la Sorbonne		la Défense	
la place de la Concorde		la place du Tertre	
le Sacré-Cœur		l'Arc de triomphe	
le palais du Luxembourg		les Champs-Élysées	
Montmartre		le pont Alexandre III	

Exercice 11. B. **Qu'est-ce que c'est? Revisionne la vidéo «Visite de Paris: tout ce qu'il faut voir dans la capitale» (vimeo.com/302606161) et relie.**

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Les Champs-Élysées | a) un quartier d'affaires |
| 2. Montmartre | b) un fabricant des macarons |
| 3. La Défense | c) la plus belle avenue du monde |
| 4. «Ladurée» | d) une chocolaterie-confiserie |
| 5. «À l'Étoile d'Or» | e) l'endroit le plus romantique de Paris |

Exercice 13. C. **Regarde les chiffres ci-dessous. Peux-tu deviner de quoi ils nous parlent? Mets les chiffres pour mieux imaginer Paris.**

2h 15 • 37 • 52 • 105 • 302
324 • 2,23 mln • 32 mln • -23,9 • +42,6

Paris en chiffres

1. La ville de Paris a été fondée en _____ avant Jésus-Christ.
2. Elle occupe _____ km².
3. La ville est si petite qu'on peut la traverser à pied du nord au sud en _____.

4. Le transport le plus populaire à Paris est le métro avec ses _____ stations.
5. La Seine divise Paris. La rive gauche et la rive droite sont reliées par _____ ponts.
6. Paris compte _____ d'habitants.
7. Chaque année, la ville est visitée par _____ de touristes.
8. Le symbole de Paris est la tour Eiffel haute de _____ mètres.
9. La température maximale enregistrée à Paris est de _____ °C (juillet 2019).
10. La température minimale enregistrée à Paris est de _____ °C (décembre 1879).

Exercice 14. E. **Réécoute sa biographie et complète-la avec les chiffres qui manquent.**

Taïg Khris est un animateur de télévision franco-algérien et champion du monde de roller agressif.

Il est né le _____ juillet _____ en Algérie. Son père est algérien et sa mère est grecque. Ses parents l'encouragent très jeune à développer ses passions et à l'âge de _____ ans il commence à pratiquer le patin à roulettes.

D'abord, il apprend des figures acrobatiques. À _____ ans découvre la rampe. Il participe aux compétitions depuis _____.

Il a disputé _____ compétitions professionnelles. Il a remporté _____ victoires et il a été médaillé dans toutes sauf _____. C'est l'athlète le plus titré de l'histoire des sports extrêmes.

Le _____ mai _____, Taïg Khris établit le record du monde de saut dans le vide en roller en sautant d'une plate-forme située au niveau du premier étage de la tour Eiffel. Après une chute de _____ mètres, la réception s'effectue sur une rampe haute de _____ mètres.

Le 2 juillet _____, près de la basilique du Sacré-Cœur Taïg Khris a établi un nouveau record du monde de saut en longueur avec _____ mètres.

Villes à visiter	Sites touristiques à découvrir	Paysages à admirer	Manifestations sportives et culturelles à ne pas manquer	Sports à pratiquer	Autres activités à faire
Paris	Notre-Dame de Paris	la mer	le carnaval de Nice	le kite-surf	<ul style="list-style-type: none"> • déguster sa gastronomie • regarder un défilé de mode

Exercice 15. B. **Voici le Top 5 des sites culturels parisiens les plus visités. À deux, classez-les, du plus visité au moins visité.**

Sites	Place dans le Top 5
Le musée du Louvre	
La cathédrale Notre-Dame de Paris	
Le centre Pompidou	
La tour Eiffel	
La basilique du Sacré-Cœur	

Exercice 15. C. **Répartissez les sites entre vous, lisez les informations et présentez-les à la classe. Compte tenu les chiffres, corrigez le Top 5 de l'ex. 15B.**

Top 5 des sites culturels parisiens les plus visités

La cathédrale Notre-Dame de Paris



Avec environ 12 millions de visiteurs par an, Notre-Dame de Paris est le monument parisien le plus visité. Chaque jour, plus de 37 000 personnes viennent admirer la cathédrale.

La basilique du Sacré-Cœur



Chaque année, la basilique du Sacré-Cœur accueille 10,5 millions de visiteurs. Elle a été construite en juillet 1873, mais ce n'est qu'en 1923 que sa décoration intérieure a été terminée. Depuis son dôme¹, la vue s'ouvre sur 50 km à la ronde.

Le musée du Louvre



La Joconde, les appartements de Napoléon III et la Vénus de Milo font du Louvre le musée français le plus visité, avec près de 8 millions de touristes par an. C'est un ancien palais royal situé au cœur de Paris, Musée depuis 1793, le Louvre couvre une vaste période qui va de l'antiquité jusqu'à 1848.

La collection du Louvre compte 300.000 œuvres d'art, mais seulement près de 35.000 œuvres sont exposées.

La tour Eiffel



Avec ses 324 mètres de haut, la tour Eiffel a longtemps été le monument le plus élevé du monde. Côté visites, elle prend la quatrième place avec ses 6 à 7 millions de visiteurs par an. D'après une étude italienne, qui a évalué le prix des monuments d'Europe les plus célèbres, la tour Eiffel coûte aujourd'hui plus de 400 milliards d'euros.

¹**dôme (m)** – купол / купал

Le centre Pompidou



Le centre Pompidou est né grâce au président Georges Pompidou. Il a voulu créer à Paris un musée d'art moderne, où seront présents les arts plastiques, le théâtre, la musique, le cinéma, les livres, les activités de parole.

Inauguré en 1977, il accueille 3,6 millions de visiteurs par an.

D'après blog.infotourisme.net

Exercice 19. Teste tes connaissances.

TEST (30 points)

I. Mets les verbes au futur simple. (10 points)

1. Est-ce que tu _____ (aller) à Paris en été?
2. Elle _____ (être) heureuse.
3. Vous _____ (faire) une promenade en bateau-mouche.
4. Je _____ (voir) le Sacré-Cœur.
5. Nous _____ (avoir) de bons souvenirs.
6. Je _____ (venir) en France en avion.
7. _____ (Vouloir)-t-il partir avec nous?
8. Nous ne _____ (pouvoir) pas visiter le Louvre.
9. Vous _____ (savoir) l'heure d'arrivée.
10. Il _____ (falloir) acheter les billets d'avance.

II. Souligne la variante correcte (8 points).

1. Le château de Chambord a été construit sous François I (François Un, François Premier). C'est sous Louis XIV (Louis Quatorze, Louis Quatorzième) qu'on a créé les jardins autour du château.
2. Il est situé à 171 (cent soixante-et-onze, cent soixante-onze) kilomètres de Paris.
3. Le château comporte 440 (quatre cents quarante, quatre cent quarante), pièces, 282 (deux cents quatre-vingts-deux, deux cent quatre-vingt-deux) cheminées, 800 (huit cents, huit cent) chapiteaux et 15 (quinze, cinquante) escaliers.
4. Chambord est connu dans toute l'Europe, chaque année il attire plus de 900 000 (neuf cents milles, neuf cent mille) visiteurs.

III. Remplace les mots soulignés par un synonyme (4 points).

1. Nous avons vu le Paris de nuit. _____
2. Notre promenade a été formidable. _____
3. Nous avons vu beaucoup de monuments célèbres. _____
4. Les sites que nous avons visités nous ont beaucoup impressionnés.

IV. Réponds aux questions suivantes (8 points).

1. Où peut-on prendre l'information sur les sites à visiter dans une ville ou une région? _____
2. Comment s'appelle la période qui dure 100 ans? _____
3. Quel est le nom du bateau qui promène les touristes sur la Seine?

4. De quoi les touristes se servent-ils pour s'orienter dans une ville?

5. Quel appareil les touristes utilisent-ils pour faire une visite dans les musées?

6. Comment s'appelle le bord d'une fleuve ou de la rivière?

7. Où les étudiants font-ils leurs études? _____
8. Comment appelle-t-on les tableaux, les sculptures, la musique que tout le monde connaît et apprécie? _____

Exercice 23. A. **L'Office du tourisme et des Congrès de Paris a fait une enquête auprès des touristes sur leur vision de Paris. Écoute les touristes et note leurs réponses (en 2–3 mots) dans le tableau.**

Questions de l'enquête	Noms des touristes				
	<i>Kelly</i>	<i>Annabelle</i>	<i>Léo</i>	<i>Pablo</i>	<i>Stéphane</i>
Il (elle) préfère à Paris ...					
Première impression sur Paris					
Un seul mot pour Paris					
À Paris il manque...					
Il (elle) voudrait emporter...					
Monument préféré					

Exercice 23. B. **Quels mots et expressions les touristes ont-ils employés pour donner leurs impressions sur Paris? Remplis le tableau suivant.**

Pour partager ses impressions	
Les adjectifs	Les phrases
magnifique impressionnant	J'aime beaucoup ... Je préfère ...

Exercice 31. B. **Lis la description de ces six sites et remplis la grille.**

La grille est sur la page suivante.

Site	1. L'abbaye de Fontenay	2. La cathédrale de Chartres	3. Le château et le parc de Versailles	4. Le château de Chambord	5. Les grottes ornées de la vallée de la Vézère	6. Le théâtre d'Orange
Région						
Âge						
Style						
Fonction						
Traits particuliers						

Exercice 36. Tu es à la gare de Lyon à Paris. Tu veux aller à Dijon / à Grenoble / à Montpellier / à Nice. Tu achètes un billet de train et tu parles avec l'employé(e) de la gare. Avec ton ami(e) transforme la conversation de l'ex. 35A.

Monsieur Duval: Bonjour, je voudrais un billet pour Lille, s'il vous plaît.

Employée: Quand et à quelle heure voudriez-vous partir?

Monsieur Duval: Je pars le 21 février et je dois être à Lille à midi.

Employée: Alors vous pouvez prendre le TGV de 8h00, vous serez à Lille à 11h08.

Monsieur Duval: Est-ce un train avec correspondance?

Employée: Non, le train est direct.

Monsieur Duval: Cela me va. Combien coûte le billet?

Employée: Prenez-vous un aller-retour ou un aller simple ?

Monsieur Duval: Un aller-retour, en deuxième classe. Le retour est le 23 février dans l'après-midi.

Employée: Il y a un TGV qui part de Lille à 13h03, vous serez à Lyon à 16h00. Un aller-retour coûte 162 euros.

Monsieur Duval: Très bien. Puis-je payer par carte bancaire?

Employée: Bien sûr. N'oubliez pas de composer votre billet avant de monter dans le train. Bon voyage.

Dossier 7. À LA DÉCOUVERTE DES PAYS FRANCOPHONES

Exercice 20. **Teste tes connaissances.**

TEST (30 points)

I. À partir du mot entre parenthèses, forme un autre mot de la même famille pour bien compléter les phrases (5 points).

1. Aimez-vous _____ (plan) vous-mêmes vos voyages?
2. Je voudrais partir à la _____ (découvrir) de nouveaux paysages.
3. Quel transport est plus _____ (convenir) pour arriver en ville depuis l'aéroport: le bus ou la navette?
4. Aimez-vous communiquer sur des forums de _____ (discuter)?
5. Quand on voyage en auto dans un pays inconnu, il faut avoir une carte _____ (route).

II. Remplis l'espace par un des verbes proposés au présent (5 points).

Verbes à employer: convenir, découvrir, établir, obtenir, partir

1. Mes copines Léa et Sophie _____ toujours ce qu'elles veulent.
2. Chaque année, on _____ de nouveaux médicaments.
3. Avant de partir en voyage, nous _____ un itinéraire.
4. Est-ce que cette date te _____ ?
5. Je _____ en voyage dans trois jours.

III. Mets les verbes entre parenthèses à l'imparfait (5 points):

L'année passée je (étudier) _____ en 8^e. Les classes (commencer) _____ à 8 heures. Nous (avoir) _____ six leçons par jour. Tous les élèves (travailler) _____ bien à la leçon de français. Notre professeur (être) _____ très contente de nos résultats.

IV. Mets les verbes entre parenthèses au passé composé (5 points).

1. Ils (se promener) _____ sur les Champs-Élysées.
2. Qu'est-ce que vous (faire) _____ hier?
3. Je (apprendre) _____ la nouvelle trop tard.
4. Elle (descendre) _____ à l'hôtel «Minsk».
5. Ils (ne pas vouloir) _____ visiter ce musée.

V. Mets les verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au passé composé, selon le sens (10 points).

Émilie raconte:

Je (avoir) _____ neuf ou dix ans
lorsque mes parents (vouloir) _____
m'amener à une exposition de tableaux.



Et là, je (voir) _____ une
marine. Elle (être) _____ si **une marine**
réaliste, si magique! J'(avoir) _____ l'impression d'être
à la mer. Je (rester) _____ devant la marine et je ne
(vouloir) _____ pas aller voir d'autres tableaux. Et puis
un homme (s'approcher) _____ de moi, il me (offrir)
_____ un pinceau. C'est grâce à ce peintre que je (devenir)
_____ peintre, moi aussi.

Exercice 26. B. Revois cette partie de la vidéo (vimeo.com/304181679) et fais le quiz.

1. On vient au Bains de Pâquis pour...

- a) prendre un bain; b) se doucher; c) nager.

2. La Buvette est...

- a) une boisson; b) un chocolat; c) un restaurant.

3. La chocolaterie Martel est une des plus...

- a) anciennes; b) modernes; c) chiques.

4. Les Suisses ont inventé...

- a) le chocolat au lait; b) le chocolat noir; c) le chocolat chaud.

5. À Gelato Mania on déguste...

- a) des bonbons; b) des glaces; c) de la fondue.

6. On fait toujours la fête...

- a) au quartier des Grottes; b) au quartier de Carouge; c) près du CERN.

Exercice 28. A. Tu passes trois jours en Suisse. Imagine tes activités et remplis la grille.

Quand?	Quoi?	Où?	Avec qui?
Vendredi			
Samedi			
Dimanche			

Exercice 37. A. Lis d'autres conseils de Christophe Meyer et complète le vocabulaire russe-français (bélarusse-français) de la terminologie informatique.

Vocabulaire russe-français de la terminologie informatique

анимация	
выравнивание по центру	
гиперссылка	
график	
заголовок	
маркированный список	
подзаголовок	
подчеркивание	
презентация	
применить к	
редактирование	
содержание	
фон	
цифровая таблица	
шрифт	

Le vocabulaire bélarusse – français est sur la page suivante.

Vocabulaire bélarusse-français de la terminologie informatique

анімацыя	
выраўноўванне па цэнтры	
графік	
гіперспасылка	
загалавак	
змест	
лічбавая табліца	
маркіраваны спіс	
падзагалавак	
падкрэсліванне	
прымяніць да	
прэзентацыя	
рэдагаванне	
фон	
шрыфт	

Dossier 8. QU'IL EST BEAU, MON PAYS!

Exercice 18. **Teste tes connaissances.**

TEST (30 points)

I. Complète les phrases par *certain(e)s*, *quelques*, *plusieurs*, *chaque*, *tous* / *toutes* (6 points).

1. Nous allons à l'école _____ les jours sauf le weekend.
2. _____ dimanche on sort avec ma famille.
3. J'ai déjà dit _____ fois que cette sortie ne me plaît pas.
4. Je voudrais te proposer _____ sites à visiter.
5. Manon est restée à Brest deux jours. Elle a eu le temps de voir _____ monuments seulement. _____ monument l'a impressionnée.

II. Emploie l'article *des* ou la préposition *de* (6 points).

1. J'ai vu _____ beaux endroits dans cette ville.
2. Nous avons visité _____ sites célèbres.
3. Pendant notre séjour, nous avons vu _____ spectacles extraordinaires.
4. À Minsk il y a _____ grands immeubles.
5. Ce musée organise _____ expositions intéressantes.
6. Nous avons été dans _____ jolis parcs.

III. Forme les mots entre parenthèses à partir des mots de la même famille (6 points).

1. Le 3 juillet le Bélarus fête le jour de l' _____ (dépendre).
2. Notre classe a visité la Maison du _____ (gouverner).
3. Les gens de notre pays sont très _____ (hôpital).
4. On aime bien _____ (balade) au centre-ville.
5. L'obélisque est _____ (couronne) d'un ordre de la Victoire.
6. La Grande Guerre _____ (patriote) a duré plus de 4 ans.

IV. Remplace les mots et groupes de mots *en italique* par les contraires (6 points).

1. On a fait une promenade dans *la Basse* _____ ville.
2. Dans ce quartier il y a beaucoup de monuments _____
modernes.
3. Les rues de ma ville sont _____ *sales*.
4. C'est un homme très _____ *riche*.
5. Hier, j'ai visité _____ *tous* les musées de Paris.
6. J'aime beaucoup mon pays _____ *étranger*.

V. Complète par les mots et les groupes de mots suivants: *consacrer, église, faire un tour, flamme, Hôtel de ville, pavées* (6 points).

1. Sous l'Arc de triomphe brûle la _____ perpétuelle.
2. Ce soir, je vais _____ dans le parc.
3. Ma grand-mère va à l' _____ chaque dimanche.
4. On est passé devant l' _____. C'est un très joli bâtiment.
5. Les rues du centre-ville sont _____.
6. Elle voudrait _____ sa vie aux voyages.

Dossier 9. VIVE LE SPORT!

Exercice 5. A. Voici la liste des sports pratiqués par les copains et les copines de Patricia. Écoute et coche les sports pratiqués par des filles.

1. équitation (f)	X	10. judo (m)	
2. trampoline (m)		11. hockey (m) sur gazon	
3. badminton (m)		12. baseball (m) [bɛzboʎ]	
4. tennis (m)		13. handball (m) [ɛndboʎ]	
5. gymnastique (f) rythmique		14. canoë-kayak (m) [kanoe kajak]	
6. cyclisme (m)		15. voile (f)	
7. athlétisme (m)		16. natation (f)	
8. lutte (f)		17. natation (f) synchronisée	
9. taekwondo (m) [tekwɔ̃do]		18. waterpolo (m) [waterpolo]	

Exercice 16. Imaginez et jouez une conversation dans un magasin de matériel sportif. L'un de vous est le client qui veut acheter un cadeau d'anniversaire pour un de ses amis. L'autre est le vendeur qui aide le client à choisir un bon cadeau.

Vendeuse: Bonjour, mademoiselle. Est-ce que je peux vous renseigner?

Patricia: Oui, je cherche un cadeau d'anniversaire pour mon copain.

Vendeuse: Quel sport pratique-t-il?

Patricia: Rien de spécial. Il aime les jeux d'équipe. Il joue au foot, au volley, au basket... Et puis il fait du vélo et du roller.

Vendeuse: Voulez-vous lui acheter un ballon?

Patricia: Ah non, je lui en ai déjà offert l'année passée.

Vendeuse: Vous pourriez lui offrir un T-shirt alors.

Patricia: Voilà une bonne idée. Il fait du M, je crois.

Vendeuse: Regardez par ici. Nous avons un grand choix de T-shirts dans cette taille.

Patricia: Faites voir ce T-shirt, s'il vous plaît.

Vendeuse: Celui-ci?

Patricia: Non, celui-là, le gris, avec le logo des Jeux Olympiques-2024.

Vendeuse: Voilà, mademoiselle.

Patricia: Il me plaît beaucoup, ce T-shirt-ci. Je le prends.

Vendeuse: Très bien. Je vous donne un petit sac?

Patricia: Oui, s'il vous plaît.

Exercice 19. A. On vient d'organiser des compétitions sportives dans le collège de Patricia. Compare les résultats des garçons par rapport à celui dont le nom est mis en gras.

Sport	Que faire	Classement		
		I	II	III
course à pied	courir vite	Grégoire	Dominique	Xavier
saut en hauteur	sauter haut	Raoul	Éric	Lucas
saut en longueur	sauter loin	Dominique	Théo	Antoine
lancement de ballon	lancer bien	Max	Grégoire	Nick
tractions	faire beaucoup de tractions	Xavier	Léo	Valentin
natation	nager vite	Dominique	David	Éric

Exercice 20. **Teste tes connaissances.**

TEST (30 points)

I. Donne un exemple de chaque catégorie de sports (6 points).

1. sport individuel; _____
2. sport d'équipe; _____
3. sport nautique; _____
4. sport de combat; _____
5. sport de glisse; _____
6. sport de raquette. _____

II. Quel sport exige ce matériel sportif? (6 points)

1. un ballon et un bonnet de bain; _____
2. des patins, une crosse et un palet; _____
3. un filet, une raquette et une balle; _____
4. un masque, un tuba et des palmes; _____
5. un échiquier et 32 pièces; _____
6. un ballon et un filet. _____

III. Mets l'article convenable (défini, partitif, contracté) ou la préposition **de (6 points).**

1. Marc fait _____ natation.
2. Pauline pratique _____ gymnastique artistique.
3. Tom joue _____ tennis.
4. Samuel fait _____ ski alpin.
5. Thomas ne fait pas _____ sport.
6. Adèle ne pratique pas _____ sport non plus.

IV. Complète les phrases par un pronom démonstratif composé (6 points).

1. Si tu n'aimes pas ces fleurs, achète _____ .
2. Lequel de ces uniformes préfères-tu: _____ ou _____ ?
3. Ces T-shirts sont en polyester, _____ sont en coton.
4. Quelle équipe supportes-tu: _____ ou _____ ?

V. Complète par l'adverbe au comparatif ou superlatif, selon le sens (6 points).

1. La tortue court (vite) _____ que le lapin.
2. De tous les animaux c'est le guépard qui court (vite) _____.
3. La baleine bleue est l'animal qui crie (fort) _____ sur la terre.
Son siffle peut atteindre jusqu'à 188 décibels!
4. Mélanie s'est entraînée (beaucoup) _____ que Pauline, voilà pourquoi elle a gagné les compétitions.
5. Qui travaille (bien) _____ : Zoé ou Alex?
6. André arrive le dernier. De toute la classe, c'est lui qui s'entraîné (peu) _____ .

Exercice 28. A. **Monique s'inscrit dans le club sportif. Écoute la conversation et remplis la fiche à la place de la secrétaire.**

Fiche d'inscription	
Nom :	.....
Prénom :	.....
Date de naissance :	.....
Adresse :	.....
Téléphone :	.....
Courriel : @
Loisirs / Sports :	.....

Exercice 28. C. **Remplis la fiche d'inscription dans ce club sportif pour toi.**

Fiche d'inscription	
Nom:	.....
Prénom:	.....
Date de naissance:	.....
Adresse:	.....
Téléphone:	.....
Courriel: @
Cours:	.....

CORRIGÉS

Dossier 6. À TRAVERS LA FRANCE

Exercice 8. B. Corrigés.

Si vous n'avez qu'une seule journée à passer à Paris, nous vous proposons un itinéraire simple au cœur de la capitale pour découvrir les sites les plus célèbres de la rive gauche, de la rive droite et de l'île de la Cité.

Vous commencerez par les Champs-Élysées, vous descendrez à pied jusqu'à la superbe tour Eiffel. Du haut de la tour vous pourrez prendre des photos magnifiques de tout Paris. Près du pont d'Alma vous prendrez un bateau-mouche pour découvrir Paris depuis la Seine. Vous verrez la cathédrale Notre-Dame de Paris, chef d'œuvre de l'architecture gothique des XII^e–XIV^e siècles. Ensuite le palais royal du Louvre vous attendra. Là vous verrez ses tableaux et ses sculptures impressionnants. L'endroit qu'il faudra absolument visiter le soir c'est Montmartre, pour profiter d'un joli panorama sur la ville nocturne.

L'office du tourisme de Paris vous souhaite une très bonne visite!

Exercice 13. D. Corrigés.

Paris en chiffres

1. La ville de Paris a été fondée en **52** avant Jésus-Christ.
2. Elle occupe **105** km².
3. La ville est si petite qu'on peut la traverser à pied du nord au sud en **2h 15**.
4. Le transport le plus populaire à Paris est le métro avec ses **302** stations.
5. La Seine divise Paris. La rive gauche et la rive droite sont reliées par **37** ponts.
6. Paris compte **2,23 mln** d'habitants.
7. Chaque année, la ville est visitée par **32 mln** de touristes.
8. Le symbole de Paris est la tour Eiffel haute de **324** mètres.
9. La température maximale enregistrée à Paris est de **42,6 °C** (juillet 2019).
10. La température minimale enregistrée à Paris est de **-23,9 °C** (décembre 1879).

Dossier 7. À LA DÉCOUVERTE DES PAYS FRANCOPHONES

Exercice 37. B. Corrigés.

анимация	анімацыя	animation (f)
выравнивание по центру	выраўноўванне па цэнтры	centrage (m) du texte
гиперссылка	гіперспасылка	transition (f)
график	графік	graphique (m)
заголовок	загалавак	titre (m)
маркированный список	маркіраваны спісак	liste (f) à puce
подзаголовок	падзагалавак	sous-titre (m)
подчеркивание	падкрэсліванне	soulignement (m)
презентация	прэзентацыя	diaporama (m)
применить к	прымяніць да	appliquer à
редактирование	рэдагаванне	mise (f) en forme
содержание	змест	contenu (m)
фон	фон	fond (m)
цифровая таблица	лічбавая табліца	tableau (m) de chiffres
шрифт	шрыфт	caractères (m)

Dossier 9. VIVE LE SPORT!

Exercice 4. B. Corrigés.

Mon père et moi, nous sommes **passionnés** de sports **d'équipe**: football, hockey ou volley. Il y a un **terrain** de jeu devant notre maison, nous y allons souvent jouer au basket. On regarde à la télé toutes les grandes **compétitions** sportives comme les Jeux Olympiques ou les **matches** de la Coupe du monde de football. On va souvent **supporter** notre équipe de foot préférée – «BATE Borissov» qui a été 15 fois **championne** du Bélarus. Ces sorties nous **unissent**.

Trois fois par semaine je vais à la piscine. Je pratique la **natation** depuis l'âge de six ans. Je **m'entraîne** régulièrement car je sais que le sport **développe** le corps et **fortifie** l'esprit.

Ma mère n'est pas une grande sportive, mais elle aime regarder à la télévision les **compétitions** de **patinage** artistique.

Exercice 6. C. Corrigés:



voile



natation
synchronisée



waterpolo



natation



canoë-
kayak



judo



lutte



taekwondo



gymnastique
rythmique



athlétisme



cyclisme



équitation



boxe



trampoline



badminton



tennis

Exercice 11. B. **Corrigés.**



biathlon



bobsleigh



ski alpin



curling



ski de fond



saut à ski



luge



skeleton



patinage de
vitesse



snowboard



patinage artistique



ski acrobatique



hockey sur glace

Exercice 37. B. **Corrigés.**

Les sports nationaux sont les activités sportives pratiquées essentiellement dans le pays d'origine: la pétanque et les boules en France, le football et le rugby en Angleterre, la corrida en Espagne, le baseball ou le football américain aux États-Unis, le surf en Australie, le tennis de table en Chine, le hockey sur glace au Canada, le curling et le golf en Écosse, la lutte en Azerbaïdjan. Dans les pays scandinaves, c'est le ski nordique, tandis que le ski alpin est un sport national dans les pays européens des Alpes (Liechtenstein, Autriche, Suisse, Allemagne, France, Italie).

Exercice 43. B. **Corrigés.**

1. Qui a proposé de restaurer les Jeux Olympiques? (le baron français Pierre de Coubertin)
2. Quand et où les premiers JO modernes ont-ils eu lieu? (en 1896 à Athènes)
3. Combien de pays y ont participé? (14)
4. Depuis quand les femmes peuvent-elles participer aux compétitions? (depuis 1900, JO de Paris)
5. Comment est le drapeau des JO? (cinq anneaux sur fond blanc)
6. De quelles couleurs sont les anneaux? (bleu, jaune, noir, vert, rouge) Qu'est-ce que les couleurs symbolisent? (les cinq continents)
7. Quand ce symbole est-il apparu? (en 1920)

8. Quelle est la devise olympique? (Citius, Altius, Fortius: plus vite, plus haut, plus fort, depuis 1924)
9. Quand la flamme olympique est-elle allumée pour la première fois? (en 1924, à Amsterdam)
10. De quand datent les premiers JO d'hiver? Où ont-ils eu lieu? (1924, à Chamonix)
11. Est-ce que la trêve militaire a été respectée pendant les JO de 1916, 1940, 1944? (non, les JO n'ont pas eu lieu)
12. Combien de JO d'été et d'hiver ont déjà eu lieu? (30) (22)
13. Où les derniers JO d'été (d'hiver) ont-ils eu lieu? (2020: à Tokyo, au Japon) (2018: à Pyeongchang, en Corée du Sud)
14. Où et quand se dérouleront les prochains JO d'été / d'hiver? (2024: à Paris, en France) (2022: à Pékin, en Chine)
15. Combien de fois la France a-t-elle accueilli les JO? (5 fois: 2 JO d'été et 3 JO d'hiver)
16. Quels cinq pays ont envoyé leurs équipes à tous les JO? (Australie, France, Grande-Bretagne, Grèce et Suisse)
17. Quels sont les sportifs les plus médaillés des JO? (Michael Phelps, natation, 28 médailles) (Larissa Latynina, gymnaste artistique, 18 médailles)
18. Quel est le sportif biélorusse le plus médaillé des JO? (Vitaly Chherba, gymnastique, 10 médailles olympiques dont 6 médailles d'or aux Jeux de Barcelone en 1992)

GRAMMAIRE EN RUSSE

Dossier 5. OÙ PRÉFÉREZ-VOUS VIVRE?

Предлоги «grâce à», «à cause de», «malgré» Les locutions prépositives «grâce à», «à cause de», la préposition «malgré»

«**Grâce à**» служит для указания причины, которая способствовала совершению какого-либо действия:

*J'ai appris à lire **grâce à** ma grand-mère. – Я научился читать **благодаря** моей бабушке.*

Внимание! Предлог «à» сливается с определенными артиклями «le» и «les» следующим образом:

à + le = **au** *Il a gagné grâce **au** (à + le) soutien de ses copains. – Он выиграл благодаря поддержке своих друзей.*

à + les = **aux** *Il a réussi grâce **aux** (à + les) amis. – Он добился успеха благодаря друзьям.*

«**À cause de**» служит для указания причины, которая помешала совершению какого-либо действия:

*J'ai mal dormi **à cause de** la chaleur. – Я плохо спал **из-за** жары.*

Внимание! Предлог «de» сливается с определенными артиклями «le» и «les» следующим образом:

de + le = **du** *Je n'entends rien **à cause du** (de + le) bruit. – Я ничего не слышу **из-за** шума.*

de + les = **des** *Je suis arrivé en retard **à cause des** (de + les) embouteillages. – Я опоздал **из-за** пробок.*

«**Malgré**» служит для указания причины, которая не повлияла на совершение какого-либо действия:

*Il est arrivé sans retard **malgré** les embouteillages. – Он приехал без опоздания **несмотря на** пробки.*

Образование множественного числа имен существительных и прилагательных *La formation du pluriel des noms et des adjectifs*

1. Чтобы образовать множественное число существительных и прилагательных, к форме единственного числа нужно добавить **-s**. У существительных также меняется артикль:

une femme tranquille – des femmes tranquilles
un musée intéressant – des musées intéressants

Внимание!

un bijou – des bijoux; *un chou – des choux;*
un hibou – des hiboux; *un joujou – des joujoux;*
un genou – des genoux; *un travail – des travaux*

2. Если существительное или прилагательное в единственном числе оканчивается на **-s**, **-x**, **-z**, то во множественном числе оно не изменяется. У существительных меняется только артикль:

un pays chaleureux – des pays chaleureux
un nez camus – des nez camus

3. Существительные и прилагательные, которые оканчиваются на **-eu**, **-eau**, **-al**, образуют множественное число следующим образом:

-eau → -eaux	<i>un chapeau – des chapeaux</i>
-eu → -eux Внимание!	<i>un feu – des feux</i> <i>un costume bleu – des costumes bleus</i>
-al → -aux Внимание!	<i>un animal – des animaux</i> <i>un carnaval – des carnavals</i> <i>un festival – des festivals</i> <i>un bal – des bals</i> <i>un chacal – des chacals</i> <i>un pays natal – des pays natals</i> <i>un vent glacial – des vent glacials</i> <i>un test final – des tests finals</i> <i>un moment fatal – des moments fatals</i> <i>un compliment banal – des compliments banals</i>

4. Особые формы: *un œil – des yeux; une personne – des gens.*

5. **Внимание!** Если прилагательное во множественном числе предшествует существительному, то вместо артикля «des» употребляется предлог «de»:

des quartiers anciens
de nouveaux quartiers

Повелительное наклонение L'impératif

Повелительное наклонение служит для выражения просьбы, совета, приказа, запрета, предложения. Отличительной особенностью этого наклонения является отсутствие подлежащего.

Ne joue pas avec les allumettes! – Не играй со спичками!

Allons nous promener! – Пойдем погуляем!

Aidez-moi, s'il vous plaît! – Помогите мне, пожалуйста!

У глаголов в повелительном наклонении всего три формы: 1-е лицо множественного числа (мы), 2-е лицо единственного (ты) и множественного (вы) числа.

У большинства глаголов форма повелительного наклонения совпадает с формой настоящего времени (le présent de l'indicatif):

Choisis! Choisissons! Choisissez!

Lis! Lisons! Lisez!

Во 2-м лице единственного числа у глаголов, спрягающихся как глаголы I группы, и глагола «**aller**» отсутствует буква **-s**:

Va_! (но: tu vas)

Parle_! (но: tu parles)

Ouvre_! (но: tu ouvres)

-s появляется только перед местоимениями «**y**», «**en**» для благозвучия:

Vas-y! Parles-en!

Три глагола имеют особые формы повелительного наклонения:

Être: *Sois! Soyons! Soyez!*

Avoir: *Aie! Ayons! Ayez!*

Savoir: *Sache! Sachons! Sachez!*

У возвратных глаголов в утвердительной форме повелительного наклонения возвратная частица ставится после глагола и отделяется дефисом:

Dépêche-toi! Dépêchons-nous! Dépêchez-vous!

Ho: *Ne te dépêche pas! Ne nous dépêchons pas! Ne vous dépêchez pas!*

Предлоги места Les prépositions de lieu

au bout de	в конце	loin de	далеко
parmi	среди	non loin de	недалеко
entre	между	près de	рядом
au milieu de	посреди	autour de	вокруг
au-dessus de	над	en face de	напротив
au-dessous de	ниже	devant	перед
le long de	вдоль	derrière	за

*Il vit **au bout du** village. – Он живет в конце деревни.*

*J'aime être **parmi** les gens. – Мне нравится быть среди людей.*

*La boulangerie se trouve **entre** la poste et la pharmacie. – Булочная находится между почтой и аптекой.*

*Le parc est **au milieu de** la ville. – Парк расположен посреди города.*

*On voit des lumières **au-dessus de** la ville. – Над городом видны огни.*

*Son appartement est **au-dessous du** mien. – Его квартира находится под моей.*

*Il y a un verger **derrière** la maison. – За домом есть фруктовый сад.*

*J'habite **loin du** centre-ville. – Я живу далеко от центра города.*

*Il habite **non loin de** l'école. – Он живет недалеко от школы.*

*Nous sommes **près de** la station de métro. – Мы находимся возле станции метро.*

*Il y a une forêt **autour du** village. – Вокруг деревни есть лес.*

*La poste se trouve **en face de** la banque. – Почта находится напротив банка.*

*Il y a un jardin **devant** la maison. – Перед домом разбит сад.*

*Il se promène **le long d'un** fleuve. – Он гуляет вдоль реки.*

Предлоги времени Les prépositions de temps

à	в	depuis	с, начиная с
dans	через	pendant	в течение
vers	к	après	после
en	за	avant	до
de ... à	с ... по	par (jour)	в (день)
jusqu'à	до		

*Les cours commencent **à** 9 heures. – Уроки начинаются в 9 часов.*

*Le cours termine **dans** 10 minutes. – Урок закончится через 10 минут.*

*J'arrive à l'école **vers** 8 heures 30. – Я прихожу в школу к 8.30.*

*J'ai fait cet exercice **en** 5 minutes. – Я сделал это упражнение за 5 минут.*

*Nous sommes à l'école **de** 9 à 15 heures. – Мы находимся в школе с 9 до 15.*

*Nous avons lu l'article **jusqu'à** la fin. – Мы прочли статью до конца.*

*On a le français **depuis** la première année. – У нас французский язык с первого класса.*

*Nous avons écrit le test **pendant** la leçon. – Мы написали тест во время урока.*

***Après** les cours je vais à la maison. – После уроков я иду домой.*

*Je vais me coucher **avant** 22 heures. – Я лягу спать до 10 вечера.*

*Nous avons 6 cours **par** jour. – У нас 6 уроков в день.*

Dossier 6. À TRAVERS LA FRANCE

Вопросительное местоимение «lequel» Le pronom interrogatif «lequel»

Когда из ограниченного количества людей (предметов) нужно выбрать один или несколько, то следует употреблять формы вопросительного местоимения «lequel» («который?»).

Род	Число	
	единственное	множественное
мужской	<i>Lequel?</i>	<i>Lesquels ... ?</i>
женский	<i>Laquelle ...?</i>	<i>Lesquelles ...?</i>

Je te propose deux cours. Lequel choisis-tu? – Я предлагаю тебе два курса. Какой из них ты выбираешь?

Je te propose deux variantes. Laquelle choisis-tu? – Я предлагаю тебе два варианта. Который из них ты выбираешь?

Je te propose quelques livres. Lesquels choisis-tu? – Я предлагаю тебе несколько книг. Которые из них ты выбираешь?

Важно не путать вопросительное местоимение «lequel» с вопросительным прилагательным «quel». Вопросительное прилагательное «quel» относится к существительному. Вопросительное местоимение «lequel» заменяет пару «прилагательное quel + существительное». Сравните:

Quelle robe préfères-tu? – Какое платье ты предпочитаешь?

Voici deux robes. Laquelle préfères-tu? – Вот два платья. Которое из них ты предпочитаешь?

Простое будущее время Le futur simple

Чтобы выразить действие, которое будет происходить в будущем, во французском языке употребляется простое будущее время (le futur simple).

Чтобы образовать простое будущее время, необходимо следовать следующим правилам.

1. К **инфинитиву** глагола надо добавить окончания:

-ai	-ons
-as	-ez
-a	-ont

parler – je parlerai

finir – tu finiras

ouvrir – il ouvrira

2. Если инфинитив оканчивается на **-e**, то **-e** отбрасывается, а окончания ставятся после **-r**.

lire – je lir**ai** traduire – nous traduir**ons** prendre – ils prendr**ont**

3. Некоторые глаголы III группы имеют особую основу для будущего времени:

Les infinitifs des verbes du III ^e groupe	Le futur simple des verbes du III ^e groupe
aller	j'irai
avoir	j'aurai
courir	je courrai
devoir	je devrai
envoyer	j'enverrai
être	je serai
faire	je ferai
falloir	il faudra
mourir	je mourrai
pouvoir	je pourrai
recevoir	je recevrai
savoir	je saurai
tenir (détenir, retenir)	je tiendrai
venir (devenir, revenir)	je viendrai
voir	je verrai
vouloir	je voudrai

4. Некоторые глаголы I группы имеют особенности образования формы простого будущего времени:

acheter – j'achèter**ai** payer – je paier**ai** / je payer**ai**
 appeler – j'appeller**ai** essayer – j'essuier**ai**
 jeter – je jett**erai** employer – j'emploier**ai**
 célébrer – je célébr**erai** / je célèbr**erai**

5. При спряжении возвратных глаголов возвратная частица тоже изменяется:

je me reposerai	nous nous reposerons
tu te reposeras	vous vous reposerez
il (elle, on) se reposera	ils se reposeront

Внимание!

Если я захочу, я приеду к тебе. Если + будущее время, будущее время

Si je veux, je viendrai te voir. Si + настоящее время, будущее время

В русском языке в придаточном условном предложении после «если» употребляется будущее время. Во французском языке после «si» («если») употребляется настоящее время.

Имена числительные Les noms de nombre

0	Zéro	21	Vingt-et-un
1	Un	22	Vingt-deux
2	Deux	30	Trente
3	Trois	40	Quarante
4	Quatre	50	Cinquante
5	Cinq	60	Soixante
6	Six	70	Soixante-dix
7	Sept	71	Soixante-et-onze
8	Huit	80	Quatre-vingts
9	Neuf	81	Quatre-vingt-un
10	Dix	90	Quatre-vingt-dix
11	Onze	91	Quatre-vingt-onze
12	Douze	100	Cent
13	Treize	200	Deux cents
14	Quatorze	201	Deux cent un
15	Quinze	1 000	Mille
16	Seize	2 000	Deux mille
17	Dix-sept	1 000 000	Un million
18	Dix-huit	2 000 000	Deux millions
19	Dix-neuf	1 000 000 000	Un milliard
20	Vingt		

Примечания.

1. Числительные бывают простыми и сложными. Сложные числительные состоят из двух и более слов. Слова, обозначающие единицы и десятки, отделяются друг от друга дефисом (в современной французской орфографии дефис может ставиться между всеми частями сложных числительных).

2. В числительных **21, 31, 41, 51, 61, 71** десятки и единицы отделяются друг от друга союзом «**et**» (и): *trente-et-un, soixante-et-onze*.

Ho: *quatre-vingt-un, quatre-vingt-onze, cent-un, etc.*

3. «**Vingt**» и «**cent**» в составе сложных числительных имеют окончание множественного числа **-s** только в том случае, если за ними не стоит другое числительное. Сравните:

quatre-vingts – quatre-vingt-deux

trois cents – trois cent douze

4. «**Mille**» никогда не изменяется: *dix mille*.

5. «**Million**» и «**milliard**» считаются существительными, поэтому в отличие от числительных могут употребляться с неопределенным артиклем (*un, des*), изменяться по числам и требуют употребления предлога «**de**»:

un milliard de personnes, des millions de touristes

6. Дробные числительные читаются со словом «**virgule**» (запятая):

23,9 – vingt-trois virgule neuf

Особенности употребления некоторых количественных и порядковых числительных **Les particularités de l'emploi de quelques adjectifs numéraux cardinaux et ordinaux**

1. Во французском и русском языках количественные числительные (один, два, три ...) и порядковые (первый, второй, третий ...) употребляются по-разному.

В отдельных случаях в русском языке употребляется порядковое числительное, а во французском – количественное:

- **даты** (кроме первого числа месяца)

Сегодня **второе** февраля. – *Nous sommes le **deux** février.*

Ho! Сегодня **первое** января. – *Nous sommes le **premier** janvier.*

- **имена королей** (кроме первого)

Это была эпоха Людовика XIV (**Четырнадцатого**). – *C'était l'époque de Louis XIV (**Quatorze**).*

Ho! *François Premier* – Франциск Первый

- **номера страниц**

Откройте книги на **тринадцатой** странице. – *Ouvrez les livres à la page **treize**.*

- **номера домов**

Она живет в **восемнадцатом** доме по улице Капитана. – *Elle habite au **18** (**dix-huit**), rue du Capitaine.*

- **дроби**

*15,7 – quinze **virgule** sept* – пятнадцать **целых** семь **десятых**

Dossier 7. À LA DÉCOUVERTE DES PAYS FRANCOPHONES

Прошедшее законченное время Le passé composé

Когда надо рассказать о действии, завершённом в прошлом («что сделал?»), во французском языке используется прошедшее законченное время (le passé composé).

Прошедшее законченное время (le passé composé) образуется с помощью вспомогательных глаголов **avoir** или **être** в настоящем времени (le présent) и причастия прошедшего времени (le participe passé) спрягаемого глагола.

j'**ai**
tu **as**
il (elle, on) **a** + *le participe passé*
nous **avons**
vous **avez**
ils (elles) **ont**

je **suis**
tu **es**
il (elle, on) **est** + *le participe passé*
nous **sommes**
vous **êtes**
ils (elles) **sont**

Причастие прошедшего времени (le participe passé) глаголов I группы образуется путем отбрасывания окончания **-er** и добавления окончания **-é**:

voyager → *voyagé*, *aller* → *allé*.

Причастие прошедшего времени (le participe passé) глаголов II группы образуется путем отбрасывания от инфинитива окончания **-r**:

choisir → *choisi*, *établir* → *établi*.

Причастие прошедшего времени (le participe passé) глаголов III группы подлежит заучиванию.

Глаголы III группы		Причастие прошедшего времени (le participe passé)
aller	идти	allé
attendre (descendre, entendre, répondre, vendre)	ждать (спускаться, слышать, отвечать, продавать)	attendu
avoir	иметь	eu
battre	бить	battu
boire	пить	bu

Глаголы III группы		Причастие прошедшего времени (le participe passé)
conduire (traduire)	водить (переводить)	conduit
connaître	знать	connu
courir	бежать	couru
croire	верить	cru
devoir	долженствовать	dû
dire	говорить	dit
dormir (mentir, partir, sentir, servir, sortir)	спать (лгать, уходить, чувствовать, служить, выходить)	dormi
écrire	писать	écrit
envoyer	отправлять	envoyé
être	быть	été
faire	делать	fait
falloir	надлежать	fallu
lire	читать	lu
mettre	класть	mis
mourir	умирать	mort
naître	рождаться	né
offrir (souffrir, ouvrir, découvrir)	дарить (страдать, открывать, обнаруживать)	offert
plaire	нравиться	plu
pleuvoir	идти (о дожде)	plu
pouvoir	мочь	pu
prendre (apprendre, comprendre)	брать (учить, понимать)	pris
recevoir	получать	reçu

Глаголы III группы		Причастие прошедшего времени (le participe passé)
rire	смеяться	ri
savoir	знать	su
tenir (obtenir, venir, devenir, revenir)	держат (получать, приходить, становиться, возвращаться)	tenu
voir	видеть	vu
vouloir	хотеть	voulu

Глаголы, спрягающиеся с «être»

Со вспомогательным глаголом **être** спрягаются **все возвратные глаголы**, а также глаголы ***mourir, naître, arriver, partir, entrer, sortir, rentrer, revenir, descendre, monter, tomber, devenir, rester***.

При спряжении со вспомогательным глаголом **être** причастие прошедшего времени (le participe passé) согласуется в роде и числе с подлежащим:

- в женском роде следует добавить окончание **-e**;
- во множественном числе мужского рода – **-s**;
- во множественном числе женского рода – **-es**.

Venir

Je **suis** venu(e)
Tu **es** venu(e)
Il **est** venu
Elle **est** venue

Nous **sommes** venu(e)s
Vous **êtes** venu(e)s
Ils **sont** venus
Elles **sont** venues

S'adresser

Je me **suis** adressé(e)
Tu t'**es** adressé(e)
Il s'**est** adressé
Elle s'**est** adressée

Nous nous **sommes** adressé(e)s
Vous vous **êtes** adressé(e)s
Ils se **sont** adressés
Elles se **sont** adressées

В отрицательной форме глагола в прошедшем законченном времени (le passé composé) **ne** ставится перед вспомогательным глаголом, а **pas** – после него.

Sophie **n'a pas** lu ce livre.
Nous **ne sommes pas** partis.
Vous **ne vous êtes pas** lavés.

При постановке вопроса с помощью инверсии в прошедшем законченном времени (le passé composé) вспомогательный глагол меняется местом с подлежащим, выраженным личным местоимением:

Avez-vous lu ce livre?

Quand est-elle partie pour Paris?

À quelle heure les enfants se sont-ils réveillés aujourd'hui?

Место наречия в предложении La place de l'adverbe dans la préposition

Наречия времени и места могут стоять в начале и в конце предложения:

Hier, je me suis réveillé à 8 heures. – Вчера я проснулся в восемь часов.

Elle viendra demain. – Она придет завтра.

Наречия меры, степени и образа действия ставятся после глагола, а в сложных временах – за вспомогательным глаголом:

J'aime beaucoup les voyages. – Я очень люблю путешествия.

J'ai beaucoup aimé ce voyage. – Мне очень понравилось это путешествие.

Je ne me suis pas encore réveillé. – Я еще не проснулся.

Прошедшее незаконченное время L'imparfait

Когда надо рассказать о незавершенном действии в прошлом (что делал?), во французском языке используется прошедшее незаконченное время (l'imparfait).

– Il faisait beau. – Стояла хорошая погода.

Данное время чаще всего используется в описаниях.

Прошедшее незаконченное время (l'imparfait) образуется от 1-го лица множественного числа глаголов в настоящем времени (le présent) путем отбрасывания окончания **-ons** и добавления следующих окончаний:

lire → nous **lis-** **ons** → je **lis** + **ais**

-ais

-ions

-ais

-iez

-ait

-aient

Исключения:

être → j'**étais**,

falloir → il **fallait**;

pleuvoir → il **pleuvait**.

Dossier 8. QU'IL EST BEAU, MON PAYS!

Место прилагательного в предложении La place des adjectifs dans la phrase

1. Во французском языке прилагательное ставится после **существительного**.

une ville moderne – современный город

une place ronde – круглая площадь

la langue française – французский язык

2. Следующие короткие прилагательные ставятся **перед существительным**:

beau, joli, gros, large, long, court, grand, petit, bon, mauvais, nouveau, vieux, premier, dernier, meilleur.

un nouveau quartier – новый квартал

une large avenue – широкий проспект

une belle place – красивая площадь

3. **Значение** некоторых прилагательных зависит от их **места** по отношению к существительному.

un grand homme – великий человек

un homme grand – высокий человек

un pauvre homme – несчастный человек

un homme pauvre – бедный человек

un ancien château – бывший замок

un château ancien – старинный замок

ma propre maison – мой собственный дом

une maison propre – чистый дом

cette chère ville – этот любимый город

cette ville chère – этот дорогой город

Неопределенные прилагательные Les adjectifs indéfinis

Неопределенные прилагательные (les adjectifs indéfinis) служат для выражения количества и ставятся перед существительным.

Прилагательные **plusieurs, quelques, certain(e)s** выражают небольшое количество и могут переводиться как «несколько», «некоторые». Все они употребляются во множественном числе, однако **certain(e)s** имеет формы мужского и женского рода.

*Elle parle **plusieurs** langues étrangères.* – Она говорит на **нескольких** иностранных языках.

*J'ai visité **quelques** monuments.* – Я посетил **несколько** достопримечательностей.

*Je connais **certains** endroits dont vous parlez. – Я знаю **некоторые** места, о которых вы говорите.*

Прилагательные **chaque, tous / toutes** позволяют говорить о совокупности предметов или явлений. При этом прилагательное **chaque** не изменяется и употребляется только в единственном числе, а прилагательное **tous / toutes** имеет формы мужского и женского рода и употребляется во множественном числе. Сравните:

***Chaque** région du Bélarus a son charme. – **Каждый** регион Беларуси по-своему очарователен.*

***Toutes les** régions du Bélarus ont leur charme. – **Все** регионы Беларуси по-своему очаровательны.*

Некоторые случаи отсутствия артикля Quelques cas de l'omission de l'article

1. В **отрицании** неопределенный артикль (**un, une, des**) и частичный артикль (**du, de la, de l'**) заменяются на предлог «**de**».

*J'ai **un** frère. – Je n'ai pas **de** frère.*

У меня есть брат. – У меня нет брата.

*Il achète **une** veste. – Il n'achète pas **de** veste.*

Он покупает куртку. – Он не покупает куртку.

*Nous avons **de la** patience. – Nous n'avons pas **de** patience.*

У нас есть терпение. – У нас нет терпения.

*Je fais **du** sport. – Je ne fais pas **de** sport.*

Я занимаюсь спортом. – Я не занимаюсь спортом.

Внимание!

Определенный артикль сохраняется:

*J'aime beaucoup **la** glace. – Je n'aime pas beaucoup **la** glace.*

Мне очень нравится мороженое. – Мне не нравится мороженое.

*Elle pratique **le** sport. – Elle ne pratique pas **le** sport.*

Она занимается спортом. – Она не занимается спортом.

2. Если во множественном числе прилагательное стоит перед существительным, то вместо артикля «**des**» употребляется предлог «**de**»:

*À Minsk il y a **de** belles places. – В Минске есть красивые места.*

Внимание!

*À Minsk il y a **des** monuments connus. – В Минске есть известные памятники.*

*À Minsk il y a **un** beau cirque. – В Минске есть прекрасный цирк.*

3. Артикль **не ставится** в адресах перед словами **rue, place, avenue, boulevard**.

J'habite avenue Pouchkine. – Я живу на проспекте Пушкина.

Ce musée se trouve place de l'Indépendance. – Этот музей находится на площади Независимости.

Dossier 9. VIVE LE SPORT!

Употребление артикля после глагола *faire* L'emploi de l'article après le verbe *faire*

1. В выражениях с глаголом *faire*, обозначающих занятия спортом, хобби, увлечения, профессию, употребляется **частичный артикль** (*du, de la, de l'*), который при отрицании заменяется на предлог «*de*».

Je fais du sport. – Я занимаюсь спортом.

Elle fait de la musique. – Она занимается музыкой.

Nous faisons du journalisme. – Мы занимаемся журналистикой.

Tu ne fais pas de danse. – Ты не занимаешься танцами.

Говоря о спорте, можно также использовать глагол *pratiquer* с **определенным артиклем** (*le, la, l'*), который **сохраняется в отрицании**.

Je pratique le sport. – Я занимаюсь спортом.

Tu ne pratiques pas la boxe. – Ты не занимаешься боксом.

2. Следует запомнить, что после глагола *faire* употребляется **определенный артикль** (*le, la, l', les*), если речь идет о домашних обязанностях:

Je fais le ménage. – Я делаю уборку.

Elle fait la vaisselle. – Она моет посуду.

Nous faisons les courses. – Мы делаем покупки.

Сложные формы указательных местоимений Les pronoms démonstratifs composés

Чтобы избежать повторения одного и того же существительного, во французском языке употребляются сложные формы **указательных местоимений**.

Je veux acheter ce cahier et ce cahier. → *Je veux acheter ce cahier et celui-ci.*

Образование

	Единственное число	Множественное число
Мужской род	<i>celui-ci</i> <i>celui-là</i>	<i>ceux-ci</i> <i>ceux-là</i>
Женский род	<i>celle-ci</i> <i>celle-là</i>	<i>celles-ci</i> <i>celles-là</i>

J'achèterai ce ballon et celui-là. – Я куплю и этот мяч, и **тот** (мяч).

Nous achetons ces fleurs et celles-ci. – Мы покупаем и те цветы, и **эти** (цветы).

Частица **-ci** указывает на объект, находящийся ближе, частица **-là** – на объект, находящийся дальше.

*Laquelle de ces casquettes préfères-tu: celle-**ci** ou celle-**là**? – Которую из кепок ты предпочитаешь: эту или ту?*

Степени сравнения наречий Les degrés de comparaison des adverbess

1. Для образования **сравнительной степени наречий** используются **plus, aussi** или **moins** и союз **que**.

*Elle saute **plus haut que** moi. – Она прыгает выше меня.*

*Il court **moins vite que** toi. – Он бежит медленнее (менее быстро), чем ты.*

*Nous le comprenons **aussi bien que** vous. – Мы это понимаем так же хорошо, как и вы.*

2. Для образования **превосходной степени сравнения наречий** используются **le plus, le moins**.

*Il court **le moins vite de** tous. – Он бежит наименее быстро из всех.*

3. Особые формы наречий в сравнительной и превосходной степенях сравнения.

Наречие	Сравнительная степень	Превосходная степень
bien	mieux	le mieux
beaucoup	plus	le plus
peu	moins	le moins

*Elle saute **mieux que** les autres, je dirais même **le mieux**. – Она прыгает **лучше, чем** другие, я бы даже сказал, что **лучше всех**.*

*Le professeur espère que nous ferons **moins** de fautes dans le test **que** la fois passée. – Учитель надеется, что мы сделаем **меньше** ошибок в тесте, **чем** в прошлый раз.*

*Vous travaillez **beaucoup** mais vous devez travailler encore **plus**. – Вы работаете **много**, но вы должны работать **еще больше**.*

GRAMMAIRE EN BÉLARUSSE

Dossier 5. OÙ PRÉFÉREZ-VOUS VIVRE?

Прыназоўнікі «grâce à», «à cause de», «malgré» Les locutions prépositives «grâce à», «à cause de», la préposition «malgré»

«Grâce à» служыць для ўказання прычыны, якая спрыяла выкананню якога-небудзь дзеяння:

*J'ai appris à lire **grâce à** ma grand-mère. – Я навучыўся чытаць дзякуючы маёй бабулі.*

Увага! Прыназоўнік «à» зліваецца з азначальнымі артыклямі «le» і «les» наступным чынам:

à + le = **au** *Il a gagné grâce **au** (à + le) soutien de ses copains. – Ён выйграў дзякуючы падтрымцы сваіх сяброў.*

à + les = **aux** *Il a réussi grâce **aux** (à + les) amis. – Ён дабіўся поспеху дзякуючы сябрам.*

«À cause de» служыць для ўказання прычыны, якая перашкодзіла выкананню якога-небудзь дзеяння:

*J'ai mal dormi **à cause de** la chaleur. – Я дрэнна спаў з-за спякоты.*

Увага! Прыназоўнік «de» зліваецца з азначальнымі артыклямі «le» і «les» наступным чынам:

de + le = **du** *Je n'entends rien à cause **du** (de + le) bruit. – Я нічога не чую з-за шуму.*

de + les = **des** *Je suis arrivé en retard à cause **des** (de + les) embouteillages. – Я спазніўся з-за затораў.*

«Malgré» служыць для ўказання прычыны, якая не перашкодзіла выкананню якога-небудзь дзеяння:

*Il est arrivé sans retard **malgré** les embouteillages. – Ён прыехаў без спазнення нягледзячы на заторы.*

Утварэнне множнага ліку назоўнікаў і прыметнікаў La formation du pluriel des noms et des adjectifs

1. Каб утварыць множны лік назоўнікаў і прыметнікаў, да формы адзіночнага ліку трэба дадаць **-s**. У назоўнікаў таксама змяняецца артыкль:

une femme tranquille – **des** femmes tranquilles
un musée intéressant – **des** musées intéressants

Увага!

un bijou – **des** bijoux; **un** chou – **des** choux;
un hibou – **des** hiboux; **un** joujou – **des** joujoux;
un genou – **des** genoux; **un** travail – **des** travaux

2. Калі назоўнік ці прыметнік у адзіночным ліку заканчваецца на **-s**, **-x**, **-z**, то ў множным ліку ён не змяняецца. У назоўнікаў змяняецца толькі артыкль:

un pays chaleureux – **des** pays chaleureux
un nez camus – **des** nez camus

3. Назоўнікі і прыметнікі, якія заканчваюцца на **-eu**, **-eau**, **-al**, утвараюць множны лік наступным чынам:

-eau → -eaux	un chapeau – des chapeaux
-eu → -eux Увага!	un feu – des feux un costume bleu – des costumes bleus
-al → -aux Увага!	un animal – des animaux un carnaval – des carnivals un festival – des festivals un bal – des bals un chacal – des chacals un pays natal – des pays natals un vent glacial – des vent glacials un test final – des tests finals un moment fatal – des moments fatals un compliment banal – des compliments banals

4. Асаблівыя формы: **un** œil – **des** yeux; **une** personne – **des** gens.

5. **Увага!** Калі прыметнік у множным ліку стаіць перад назоўнікам, то замест артыкля «**des**» ужываецца прыназоўнік «**de**»:

des quartiers anciens
de nouveaux quartiers

Загадны лад L'impératif

Загадны лад служыць для выражэння просьбы, парады, загаду, забароны, прапановы. Адметнай асаблівасцю гэтага ладу з'яўляецца адсутнасць дзейніка.

Ne joue pas avec les allumettes! – Не гуляй з запалкамі!
Allons nous promener! – Пойдзем пагуляем!
Aidez-moi, s'il vous plaît! – Дапамажыце мне, калі ласка!

У дзеясловаў у загадным ладзе ўсяго тры формы: 1-я асоба множнага ліку (мы) і 2-я асоба адзіночнага (ты) і множнага (вы) ліку.

У большасці дзеясловаў форма загаднага ладу супадае з формай цяперашняга часу (le présent de l'indicatif):

Choisis! Choisissons! Choisissez!

Lis! Lisons! Lisez!

У 2-й асобе адзіночнага ліку дзеясловаў, якія спрагаюцца як дзеясловы I групы, і дзеяслова «**aller**» **адсутнічае** літара **-s**:

Va_! (але: tu vas)

Parle_! (але: tu parles)

Ouvre_! (але: tu ouvres)

-s з'яўляецца толькі перад займеннікамі «**y**», «**en**» для мілагучнасці:

Vas-y! Parles-en!

Тры дзеясловы маюць асаблівыя формы загаднага ладу:

Être: *Sois! Soyons! Soyez!*

Avoir: *Aie! Ayons! Ayez!*

Savoir: *Sache! Sachons! Sachez!*

У зваротных дзеясловаў у сцвярдзальнай форме загаднага ладу зваротная часціца ставіцца пасля дзеяслова і аддзяляецца злучком:

Dépêche-toi! Dépêchons-nous! Dépêchez-vous!

Але: *Ne te dépêche pas! Ne nous dépêchons pas! Ne vous dépêchez pas!*

Прыназоўнікі месца Les prépositions de lieu

au bout de	у канцы	loin de	далёка
parmi	сярод	non loin de	недалёка
entre	паміж	près de	побач
au milieu de	пасярод	autour de	вакол
au-dessus de	над	en face de	на супраць
au-dessous de	знізу ад	devant	перад
le long de	уздоўж	derrière	за

*Il vit **au bout du** village. – Ён жыве ў канцы вёскі.*

*J'aime être **parmi** les gens. – Мне падабаецца быць сярод людзей.*

*La boulangerie se trouve **entre** la poste et la pharmacie. – Булачная знаходзіцца паміж поштай і аптэкай.*

*Le parc est **au milieu de** la ville. – Парк размешчаны пасярод горада.*

*On voit des lumières **au-dessus de** la ville. – Над горадам бачны агні.*

*Son appartement est **au-dessous du** mien. – Яго кватэра знаходзіцца пад маёй.*

*Il y a un verger **derrière** la maison. – За домам ёсць фруктовы сад.*

J'habite **loin du** centre-ville. – Я жыву далёка ад цэнтра горада.

Il habite **non loin de** l'école. – Ён жыве недалёка ад школы.

Nous sommes **près de** la station de métro. – Мы знаходзімся каля станцыі метро.

Il y a une forêt **autour du** village. – Вакол вёскі ёсць лес.

La poste se trouve **en face de** la banque. – Пошта знаходзіцца насупраць банка.

Il y a un jardin **devant** la maison. – Перад домам разбіты сад.

Il se promène **le long d'un** fleuve. – Ён шпацыруе ўздоўж ракі.

Прыназоўнікі часу Les prépositions de temps

à	у, а	depuis	з, пачынаючы з
dans	праз	pendant	на працягу
vers	к, да	après	пасля
en	за	avant	да
de ... à	з ... па	par (jour)	у (дзень)
jusqu'à	да		

Les cours commencent **à** 9 heures. – Урокі пачынаюцца а 9-й гадзіне.

Le cours termine **dans** 10 minutes. – Урок скончыцца праз 10 хвілін.

J'arrive à l'école **vers** 8 heures 30. – Я прыходжу ў школу к 8.30.

J'ai fait cet exercice **en** 5 minutes. – Я зрабіў гэта практыкаванне за 5 хвілін.

Nous sommes à l'école **de** 9 à 15 heures. – Мы знаходзімся ў школе з 9 да 15.

Nous avons lu l'article **jusqu'à** la fin. – Мы прачыталі артыкул да канца.

On a le français **depuis** la première année. – У нас французская мова з першага класа.

Nous avons écrit le test **pendant** la leçon. – Мы пісалі тэст на працягу урока.

Après les cours je vais à la maison. – Пасля ўрокаў я іду дадому.

Je vais me coucher **avant** 22 heures. – Я лягу спаць да 10 вечара.

Nous avons 6 cours **par** jours. – У нас 6 урокаў у дзень.

Dossier 6. À TRAVERS LA FRANCE

Пытальны займеннік «lequel» Le pronom interrogatif «lequel»

Калі з абмежаванай колькасці людзей (прадметаў) трэба выбраць адзін або некалькі, то трэба ўжываць формы пытальнага займенніка «lequel» («Які?»).

Род	Лік	
	адзіночны	множны
мужчынскі	<i>Lequel?</i>	<i>Lesquels ... ?</i>
жаночы	<i>Laquelle ...?</i>	<i>Lesquelles ...?</i>

Je te propose deux cours. Lequel choisis-tu? – Я прапаную табе два курсы. Які з іх ты выбіраеш?

Je te propose deux variantes. Laquelle choisis-tu? – Я прапаную табе два варыянты. Які з іх ты выбіраеш?

Je te propose quelques livres. Lesquels choisis-tu? – Я прапаную табе некалькі кніг. Якія з іх ты выбіраеш?

Важна не блытаць пытальны займеннік «lequel» з пытальным прыметнікам «quel». Пытальны прыметнік «quel» адносіцца да назоўніка. Пытальны займеннік «lequel» замяняе пару «прыметнік quel + назоўнік». Параўнайце:

Quelle robe préfères-tu? – Якой сукенцы ты аддаеш перавагу?

Voici deux robes. Laquelle préfères-tu? – Вось две сукенкі. Якой з іх ты аддаеш перавагу?

Просты будучы час Le futur simple

Каб расказаць пра дзеянне, якое адбудзецца ў будучыні, у французскай мове ўжываецца просты будучы час (le futur simple).

Каб утварыць просты будучы час, неабходна прытрымлівацца наступных правілаў.

1. Да **інфінітыву** дзеяслова трэба дадаць канчаткі:

-ai	-ons
-as	-ez
-a	-ont

parler – je parler**ai**

finir – tu finir**as**

ouvrir – il ouvrir**a**

2. Калі інфінітыў заканчваецца на **-e**, то **-e** адкідваецца, а канчаткі ставяцца пасля **-r**.

lire – je lir**ai** traduire – nous traduir**ons** prendre – ils prendr**ont**

3. Некаторыя дзеясловы III групы маюць асаблівую аснову для будучага часу:

Les infinitifs des verbes du III ^e groupe	Le futur simple des verbes du III ^e groupe
aller	j'irai
avoir	j'aurai
courir	je courrai
devoir	je devrai
envoyer	j'enverrai
être	je serai
faire	je ferai
falloir	il faudra
mourir	je mourrai
pouvoir	je pourrai
recevoir	je recevrai
savoir	je saurai
tenir (détenir, retenir)	je tiendrai
venir (devenir, revenir)	je viendrai
voir	je verrai
vouloir	je voudrai

4. Некаторыя дзеясловы I групы маюць асаблівасці ўтварэння формы простага будучага часу:

acheter – j'ach**è**ter**ai** payer – je pa**i**er**ai** / je pay**e**r**ai**
 appeler – j'app**e**ller**ai** essuy**e**r – j'essu**i**er**ai**
 jeter – je j**e**tt**e**r**ai** employ**e**r – j'employ**e**r**ai**
 célé**br**er – je célé**br**er**ai** / je célé**br**er**ai**

5. Пры спражэнні зваротных дзеясловаў зваротная часціца таксама змяняецца:

je me reposera i	nous nous reposer ons
tu te reposera s	vous vous reposer ez
il (elle, on) se reposera	ils se reposer ont

Увага!

Калі я захачу, я прыеду да цябе. Калі + будучы час, будучы час

Si je veux, je viendrai te voir. Si + цяперашні час, будучы час

У беларускай мове ў даданым умоўным сказе пасля «**калі**» ўжываецца будучы час. У французскай мове пасля «**si**» («калі») ўжываецца цяперашні час.

Лічэбнікі Les noms de nombre

0	Zéro	21	Vingt-et-un
1	Un	22	Vingt-deux
2	Deux	30	Trente
3	Trois	40	Quarante
4	Quatre	50	Cinquante
5	Cinq	60	Soixante
6	Six	70	Soixante-dix
7	Sept	71	Soixante-et-onze
8	Huit	80	Quatre-vingts
9	Neuf	81	Quatre-vingt-un
10	Dix	90	Quatre-vingt-dix
11	Onze	91	Quatre-vingt-onze
12	Douze	100	Cent
13	Treize	200	Deux cents
14	Quatorze	201	Deux cent un
15	Quinze	1 000	Mille
16	Seize	2 000	Deux mille
17	Dix-sept	1 000 000	Un million
18	Dix-huit	2 000 000	Deux millions
19	Dix-neuf	1 000 000 000	Un milliard
20	Vingt		

Заўвагі.

1. Лічэбнікі бываюць простымі і складанымі. Складаныя лічэбнікі складаюцца з двух і больш слоў. Словы, якія абазначаюць адзінкі і дзясяткі, аддзяляюцца адзін ад аднаго злучком (у сучаснай французскай арфаграфіі злучок можа ставіцца паміж усімі часткамі складаных лічэбнікаў).

2. У лічэбніках **21, 31, 41, 51, 61, 71** дзясяткі і адзінкі аддзяляюцца адзін ад другога злучнікам «**et**» (і): *trente-et-un, soixante-et-onze*.

Але: *quatre-vingt-un, quatre-vingt-onze, cent-un, etc.*

3. «**Vingt**» і «**cent**» у складзе складаных лічэбнікаў маюць канчатак множнага ліку **-s** толькі ў тым выпадку, калі за імі не стаіць іншы лічэбнік. Параўнайце:

quatre-vingts – quatre-vingt-deux

trois cents – trois cent douze

4. «**Mille**» ніколі не змяняецца: *dix mille*.

5. «**Million**» і «**milliard**» лічацца назоўнікамі, таму ў адрозненне ад лічэбнікаў могуць ужывацца з неазначальным артыклем (*un, des*), змяняцца па ліках і патрабуюць ужывання прыназоўніка «**de**»:

un milliard de personnes, des millions de touristes.

6. Дробавыя лічэбнікі чытаюцца са словам «**virgule**» (коска):

23,9 – vingt-trois virgule neuf.

Асаблівасці ўжывання некаторых колькасных і парадкавых лічэбнікаў **Les particularités de l'emploi de quelques adjectifs numéraux cardinaux et ordinaux**

1. У французскай і беларускай мовах колькасныя лічэбнікі (адзін, два, тры ...) і парадкавыя (першы, другі, трэці ...) ужываюцца па-рознаму.

У некаторых выпадках у беларускай мове ўжываецца парадкавы лічэбнік, а ў французскай – колькасны:

- **даты** (акрамя першага чысла месяца)

Сёння **другое** лютага. – *Nous sommes le **deux** février.*

Але! Сёння **першае** студзеня. – *Nous sommes le **premier** janvier.*

- **імёны каралёў** (акрамя першага)

Гэта была эпоха Людовіка XIV (**Чатырнаццатага**). – *C'était l'époque de Louis XIV (**Quatorze**).*

Але! *François Premier* – Францыск Першы

- **нумары старонак**

Адкрыйце кнігі на **трынаццатай** старонцы. – *Ouvrez les livres à la page **treize**.*

- **нумары дамоў**

Яна жыве ў **васемнаццатым** доме па вуліцы Капітана. – *Elle habite au **18** (**dix-huit**), rue du Capitaine.*

- **дробы**

*15,7 – quinze **virgule sept** – пятнаццаць **цэлых** сем **дзясятых***

Dossier 7. À LA DÉCOUVERTE DES PAYS FRANCOPHONES

Прошлы закончаны час Le passé composé

Калі трэба расказаць пра завершаныя ў мінулым дзеянні («што зрабіў?»), у французскай мове ўжываецца прошлы закончаны час (le passé composé).

Прошлы закончаны час (le passé composé) утвараецца з дапамогай дапаможных дзеясловаў **avoir** альбо **être** ў цяперашнім часе (le présent) і дзеепрыметніка прошлага часу (le participe passé) спрагальнага дзеяслова.

j'**ai**
tu **as**
il (elle, on) **a** + le participe passé
nous **avons**
vous **avez**
ils (elles) **ont**

je **suis**
tu **es**
il (elle, on) **est** + le participe passé
nous **sommes**
vous **êtes**
ils (elles) **sont**

Дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé) дзеясловаў I групы ўтвараецца шляхам адкідвання ад інфінітыва канчатка **-er** і далучэння канчатка **-é**:

voyager → *voyagé*, *aller* → *allé*.

Дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé) дзеясловаў II групы ўтвараецца шляхам адкідвання ад інфінітыва канчатка **-r**:

choisir → *choisi*, *établir* → *établi*.

Дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé) дзеясловаў III групы трэба запомніць.

Дзеясловы III групы		Дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé)
aller	ісці	allé
attendre (descendre, entendre, répondre, vendre)	чакаць (спускацца, чуць, адказваць, прадаваць)	attendu
avoir	мець	eu
battre	біць	battu
boire	піць	bu
conduire (traduire)	вадзіць (перакладаць)	conduit

Дзеясловы III групы		Дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé)
connaître	ведаць	connu
courir	бегчы	couru
croire	верыць	cru
devoir	быць павінным	dû
dire	гаварыць	dit
dormir (mentir, partir, sentir, servir, sortir)	спаць (хлусіць, сыходзіць, адчуваць, служыць, выходзіць)	dormi
écrire	пісаць	écrit
envoyer	адпраўляць	envoyé
être	быць	été
faire	рабіць	fait
falloir	быць неабходным	fallu
lire	чытаць	lu
mettre	класці	mis
mourir	паміраць	mort
naître	нараджацца	né
offrir (souffrir, ouvrir, découvrir)	дарыць (пакутаваць, адкрываць, выяўляць)	offert
plaire	падабацца	plu
pleuvoir	ісці (пра дождж)	plu
pouvoir	магчы	pu
prendre (apprendre, comprendre)	браць (вывучаць, разумець)	pris
recevoir	атрымліваць	reçu
rire	смяяцца	ri

Дзеясловы III групы		Дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé)
savoir	ведаць	su
tenir (obtenir, venir, devenir, revenir)	трымаць (атрымліваць, прыходзіць, станавіцца, вяртацца)	tenu
voir	бачыць	vu
vouloir	хацець	voulu

Дзеясловы, якія спрагаюцца з «être»

З дапаможным дзеясловам **être** спрагаюцца ўсе зваротныя дзеясловы, а таксама дзеясловы **mourir, naître, arriver, partir, entrer, sortir, rentrer, revenir, descendre, monter, tomber, devenir, rester**.

Пры спражэнні з дапаможным дзеясловам **être** дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé) дапасуецца ў родзе і ліку да дзейніка:

- у жаночым родзе трэба далучыць канчатак **-e**;
- у множным ліку мужчынскага роду **-s**;
- у множным ліку жаночага роду **-es**.

Venir

Je **suis** venu(e)
Tu **es** venu(e)
Il **est** venu
Elle **est** venue

Nous **sommes** venu(e)s
Vous **êtes** venu(e)s
Ils **sont** venus
Elles **sont** venues

S'adresser

Je me **suis** adressé(e)
Tu t'es adressé(e)
Il s'est adressé
Elle s'est adressée

Nous nous **sommes** adressé(e)s
Vous vous **êtes** adressé(e)s
Ils se **sont** adressés
Elles se **sont** adressées

У адмоўнай форме дзеяслова ў прошлым закончаным часе (le passé composé) **ne** ставіцца перад дапаможным дзеясловам, а **pas** – пасля яго.

Sophie **n'a pas lu** ce livre.

Nous **ne sommes pas partis**.

Vous **ne vous êtes pas lavés**.

Пры пастаноўцы пытання з дапамогай інверсіі ў прошлым закончаным часе (le passé composé) дапаможны дзеяслоў мяняецца месцам з дзейнікам, які выражаны асабовым займеннікам:

Avez-vous lu ce livre?

Quand est-elle partie pour Paris?

À quelle heure les enfants se sont-ils réveillés aujourd'hui?

Месца прыслоўя ў сказе La place de l'adverbe dans la préposition

Прыслоўі часу і месца могуць стаяць у пачатку і ў канцы сказа:

Hier, je me suis réveillé à 8 heures. – Учора я прачнуўся а 8-й гадзіне.

Elle viendra demain. – Яна прыйдзе заўтра.

Прыслоўі меры, ступені і спосабу дзеяння ставяцца за дзеясловам, а ў складаных часах – за дапаможным дзеясловам:

J'aime beaucoup les voyages. – Я вельмі люблю падарожжы.

J'ai beaucoup aimé ce voyage. – Мне вельмі спадабалася гэтае падарожжа.

Je ne me suis pas encore réveillé. – Я яшчэ не прачнуўся.

Прошлы незакончаны час L'imparfait

Калі трэба расказаць пра незавершанае дзеянне ў мінулым (што рабіў?), у французскай мове ўжываецца прошлы незакончаны час (l'imparfait).

– Il faisait beau. – Стаяла добрае надвор'е.

Гэты час часцей за ўсё ўжываецца ў апісаннях.

Прошлы незакончаны час (l'imparfait) утвараецца ад 1-й асобы множнага ліку дзеясловаў у цяперашнім часе (le présent) шляхам адкідвання канчатка **-ons** і далучэння наступных канчаткаў:

lire → nous **lis-** **ons** → je **lis** + **ais**

-ais

-ions

-ais

-iez

-ait

-aient

Выключэнні:

être → j'**étais**,

falloir → il **fallait**;

pleuvoir → il **pleuvait**.

Dossier 8. QU'IL EST BEAU, MON PAYS!

Месца прыметніка ў сказе La place des adjectifs dans la phrase

1. У французскай мове прыметнік ставіцца пасля назоўніка.

une ville moderne – сучасны горад

une place ronde – круглая плошча

la langue française – французская мова

2. Наступныя кароткія прыметнікі ставяцца **перад** назоўнікам:

beau, joli, gros, large, long, court, grand, petit, bon, mauvais, nouveau, vieux, premier, dernier, meilleur.

un nouveau quartier – новы квартал

une large avenue – шырокі праспект

une belle place – прыгожая плошча

3. **Значэнне** некаторых прыметнікаў залежыць ад іх **месца** ў адносінах да назоўніка.

*un **grand** homme* – вялікі чалавек

*un homme **grand*** – высокі чалавек

*un **pauvre** homme* – няшчасны чалавек

*un homme **pauvre*** – бедны чалавек

*un **ancien** château* – былы замак

*un château **ancien*** – старадаўні замак

*ma **propre** maison* – мой уласны дом

*une maison **propre*** – чысты дом

*cette **chère** ville* – гэты любімы горад

*cette ville **chère*** – гэты дарагі горад

Неазначальныя прыметнікі Les adjectifs indéfinis

Неазначальныя прыметнікі (les adjectifs indéfinis) служаць для выражэння колькасці і ставяцца перад назоўнікам.

Прыметнікі ***plusieurs, quelques, certain(e)s*** паказваюць на невялікую колькасць і могуць перакладацца як «некалькі», «некаторыя». Усе яны ўжываюцца ў множным ліку, аднак ***certain(e)s*** мае формы мужчынскага і жаночага роду.

*Elle parle **plusieurs** langues étrangères.* – Яна размаўляе на **некалькіх** замежных мовах.

*J'ai visité **quelques** monuments.* – Я наведаў **некалькі** помнікаў.

*Je connais **certains** endroits dont vous parlez.* – Я ведаю **некаторыя** мясціны, аб якіх вы гаворыце.

Прыметнікі **chaque, tous / toutes** дазваляюць гаварыць аб сукупнасці прадметаў або з’яў. Пры гэтым прыметнік **chaque** не змяняецца і ўжываецца толькі ў адзіночным ліку, а прыметнік **tous / toutes** мае формы мужчынскага і жаночага роду і ўжываецца ў множным ліку. Параўнайце:

Chaque région du Bélarus a son charme. – **Кожны** рэгіён Беларусі па-свойму чароўны.

Toutes les régions du Bélarus ont leur charme. – **Усе** рэгіёны Беларусі па-свойму чароўныя.

Некаторыя выпадкі адсутнасці артыкля Quelques cas de l’omission de l’article

1. У адмаўленні неазначальны артыкль (**un, une, des**) і частковы артыкль (**du, de la, de l’**) замяняюцца на прыназоўнік «**de**».

*J’ai **un** frère. – Je n’ai pas **de** frère.*

У мяне ёсць брат. – У мяне няма брата.

*Il achète **une** veste. – Il n’achète pas **de** veste.*

Ён купляе куртку. – Ён не купляе куртку.

*Nous avons **de la** patience. – Nous n’avons pas **de** patience.*

У нас ёсць цярпенне. – У нас няма цярпення.

*Je fais **du** sport. – Je ne fais pas **de** sport.*

Я займаюся спортам. – Я не займаюся спортам.

Увага!

Азначальны артыкль захоўваецца:

*J’aime beaucoup **la** glace. – Je n’aime pas beaucoup **la** glace.*

Мне вельмі падабаецца марожанае. – Мне не падабаецца марожанае.

*Elle pratique **le** sport. – Elle ne pratique pas **le** sport.*

Яна займаецца спортам. – Яна не займаецца спортам.

2. Калі ў множным ліку прыметнік стаіць перад назоўнікам, то замест артыкля «**des**» ужываецца прыназоўнік «**de**»:

*À Minsk il y a **de belles** places. – У Мінску ёсць прыгожыя плошчы.*

Увага!

*À Minsk il y a **des** monuments connus. – У Мінску ёсць вядомыя помнікі.*

*À Minsk il y a **un beau** cirque. – У Мінску ёсць выдатны цырк.*

3. Артыкль **не ставіцца** ў адрасах перад словамі **rue, place, avenue, boulevard**.

*J’habite **avenue** Pouchkine. – Я жыву на праспекце Пушкіна.*

*Ce musée se trouve **place** de l’Indépendance. – Гэты музей знаходзіцца на плошчы Незалежнасці.*

Dossier 9. VIVE LE SPORT!

Ужыванне артыкля пасля дзеяслова *faire* L'emploi de l'article après le verbe *faire*

1. У выразах з дзеясловам ***faire***, якія абазначаюць заняткі спортам, хобі, захапленні, прафесію, ужываецца **частковы артыкль** (*du, de la, de l'*), які пры адмоўі замяняецца на прыназоўнік «**de**».

*Je fais **du** sport.* – Я займаюся спортам.

*Elle fait **de la** musique.* – Яна займаецца музыкай.

*Nous faisons **du** journalisme.* – Мы займаемся журналістыкай.

*Tu ne fais pas **de** danse.* – Ты **не** займаешся танцамі.

Калі гаварыць аб спорце, можна таксама ўжываць дзеяслоў ***pratiquer*** з **азначальным артыклем** (*le, la, l'*), які **захоўваецца ў адмоўі**.

*Je pratique **le** sport.* – Я займаюся спортам.

*Tu ne pratiques pas **la** boxe.* – Ты не займаешся боксам.

2. Трэба запомніць, што пасля дзеяслова ***faire*** ўжываецца **азначальны артыкль** (*le, la, l', les*), калі гаворка ідзе пра хатнія абавязкі:

*Je fais **le** ménage.* – Я раблю ўборку.

*Elle fait **la** vaisselle.* – Яна мые посуд.

*Nous faisons **les** courses.* – Мы робім пакупкі.

Складаныя формы ўказальных займеннікаў Les pronoms démonstratifs composés

Каб пазбегнуць паўтарэння аднаго і таго ж назоўніка, у французскай мове ўжываюцца складаныя формы **ўказальных займеннікаў**.

*Je veux acheter ce cahier et **ce cahier**.* → *Je veux acheter ce cahier et **celui-ci**.*

Утварэнне

	Адзіночны лік	Множны лік
Мужчынскі род	<i>celui-ci</i> <i>celui-là</i>	<i>ceux-ci</i> <i>ceux-là</i>
Жаночы род	<i>celle-ci</i> <i>celle-là</i>	<i>celles-ci</i> <i>celles-là</i>

*J'achèterai ce ballon et **celui-là**.* – Я куплю і гэты мяч, і **той** (мяч).

*Nous achetons ces fleurs et **celles-ci**.* – Мы купляем і тыя кветкі, і **гэтыя** (кветкі).

Часціца **-ci** паказвае на аб'ект, які знаходзіцца бліжэй, часціца **-là** – на аб'ект, які знаходзіцца далей.

Laquelle de ces casquettes préfères-tu: celle-ci ou celle-là? – Якой з кепак ты аддаеш перавагу: гэтай ці той?

Ступені параўнання прыслоўяў Les degrés de comparaison des adverbess

1. Для ўтварэння **параўнальнай ступені прыслоўяў** ужываюцца прыслоўі **plus, aussi** або **moins** і саюз **que**.

*Elle saute **plus haut que** moi.* – Яна скача вышэй за мяне.

*Il court **moins vite que** toi.* – Ён бяжыць павольней (менш хутка), чым ты.

*Nous le comprenons **aussi bien que** vous.* – Мы гэта разумеем гэтак жа добра, як і вы.

2. Для ўтварэння **найвышэйшай ступені параўнання прыслоўяў** ужываюцца **le plus, le moins**.

*Il court **le moins vite de** tous.* – Ён бяжыць найменш хутка за ўсіх.

3. Асаблівыя формы прыслоўяў у параўнальнай і найвышэйшай ступенях параўнання.

Прыслоўе	Параўнальная ступень	Найвышэйшая ступень
bien	mieux	le mieux
beaucoup	plus	le plus
peu	moins	le moins

*Elle saute **mieux que** les autres, je dirais même **le mieux**.* – Яна скача **лепш**, чым іншыя, я б нават сказаў, што **лепш за ўсіх**.

*Le professeur espère que nous ferons **moins** de fautes dans le test que la fois passée.* – Настаўнік спадзяецца, што мы зробім **менш** памылак у тэсце, чым у мінулы раз.

*Vous travaillez **beaucoup** mais vous devez travailler encore **plus**.* – Вы працуеце **шмат**, але вы павінны працаваць **яшчэ больш**.

TRANSCRIPTIONS DES VIDÉOS

Dossier 6. À TRAVERS LA FRANCE

Exercice 2. A. L' extrait de la chanson «Ah! Que la France est belle...» interprétée par Marcelle Bordas (vimeo.com/302007727).

Ah! Que la France est belle

Ah! Que la France est belle
Avec ses bois, ses champs, ses vallons et ses clochers!
Chaque région nouvelle,
Nous fait, soudain, découvrir des trésors cachés!
Du Rhône à la Rochelle
De la Garonne au souriant pays normand,
Ah! que la France est belle,
Et comme on est heureux d'être un de ses enfants!
J'habitais un coin du Midi,
Au joli temps de mon enfance,
Pour moi, c'était le Paradis
Mais j'ai fait le tour de la France.
Dans le train qui me transportait
Au milieu des doux paysages,
Je penchais mon jeune visage,
Et le cœur joyeux, je chantais:
Ah! Que la France est belle
Avec ses bois, ses champs, ses vallons et ses clochers!
Chaque région nouvelle,
Nous fait, soudain, découvrir des trésors cachés!
Du Rhône à la Rochelle
De la Garonne au souriant pays normand,
Ah! que la France est belle,
Et comme on est heureux d'être un de ses enfants!

Exercice 11. A. La vidéo «Visite de Paris: tout ce qu'il faut voir dans la capitale» (vimeo.com/315610600).

Visite de Paris: tout ce qu'il faut voir dans la capitale

Bon, je me suis dit que pour vous donner envie d'aller à Paris, il fallait commencer par une valeur sûre: **la tour Eiffel**. C'est quand même le symbole de France et le monument payant le plus visité au monde.

On continue sur un autre lieu incroyable de Paris. Vous... vous la reconnaissez? Non, mais, ça fait quand même huit cents ans qu'elle est là. C'est **la cathédrale Notre-Dame de Paris**. Personnellement, c'est un de mes monuments préférés, avec ses bas-reliefs, ses gargouilles, ses rosaces immenses... Ah, je vous assure!

Bon, je suis là pour vous donner envie, j'étais obligé de vous emmener sur la plus belle avenue du monde: **les Champs-Élysées**. Dire qu'à la base, c'était un marécage et que c'est Louis XIV qui voulait une jolie vue depuis son palais royal, à l'époque le Louvre. Aujourd'hui, c'est tout simplement la plus longue perspective de toute la capitale, qui s'étend sur 8 km du Louvre jusqu'à **la Défense**, le quartier d'affaires.

Faut absolument que vous fassiez une pause à «**Ladurée**». C'est eux qui ont inventé les macarons. J'adore les macarons! Seulement, là, aujourd'hui il y a un petit peu de monde. Je vais vous emmener dans un endroit un petit peu plus intime.

Et nous voici devant la confiserie «**À l'Étoile d'or**». Allez, venez! On va faire un petit tour à l'intérieur.

- Bonjour Denise!
- Oui, bonjour.
- Comment ça va?
- Eh ben, ça va très bien.
- Bon, alors...
- D'accord. Oui, oui, dis-moi.
- Qu'est-ce qu'elle a de spécial, ta confiserie?
- Ben, déjà, il y a moi. Ha!
- Alors, le mandarin de Grenoble, c'est une petite mandarine confite?
- Non, une demi... une demi-mandarine. Si c'était une clémentine entière, c'est trop.
- Ben, je ne pourrai pas... En fait, j'y vais.
- C'est les deux, ensemble, qui sont bonnes. Voilà, et tu ne parles plus. Voilà, c'est les deux qui doivent... wow! Voilà, tu prends ton pied.
- Mmm, ah, c'est bon.

Et nous voici à **Montmartre** devant **le Sacré-Cœur**. Un des endroits les plus romantiques de Paris. Univers d'Amélie Poulain, et là où tous les gens viennent se réunir par beau temps pour admirer une des plus belles vues de Paris. Montmartre a longtemps été le quartier des artistes bohêmes de la capitale et derrière ici, **place du Tertre**, grâce aux artistes qui s'y rassemblent toujours, il reste une partie de cette atmosphère.

Bon, avec tout ce que je vous ai montré, j'espère que ça vous a donné envie de venir à Paris.

Exercice 14. B. La vidéo «**Taïg Khris**» (vimeo.com/302656387).

– Je vous remercie tous d'être là. Regardez, on va toucher la tour Eiffel. Elle est là, la belle vieille tour Eiffel.

Quelle décontraction tout de même, lorsqu'on se trouve à plus de 38 de mètres de haut! Chute libre.

– J'ose même pas regarder en-bas parce que je sais que dès que je vais regarder, ça va être un truc de fou... la sensation que ça va faire. Allez, il faut y aller! Paris, vous êtes avec moi? Je vous entends pas. Paris, vous êtes avec moi?

Applaudissements pour Thaïg Khris!

Exercice 27. C. **L'extrait de l'émission «C'est pas sorcier» «Le mont Saint-Michel, contre vent et marées»** (vimeo.com/302659317).

– Alors, où se trouve-t-on? Eh bien, ici, en Normandie mais à deux pas de la Bretagne. Là, précisément, au fond d'une baie qui porte le même nom: la baie du mont Saint-Michel – et qui s'étend de Granville à Cancale. Alors, le mont Saint-Michel a les pieds dans la Manche, mais il est également arrosé par trois fleuves côtiers: le Couesnon, la Sélune et la Sée. Et il est pas vraiment bien gros, le mont Saint-Michel.

– C'est vrai, Jamy, qu'il n'est pas bien grand, le mont Saint-Michel. Il fait environ 80 mètres de haut et 900 mètres de circonférence. Mais le plus surprenant, c'est surtout qu'il soit là, posé au beau milieu de la baie. D'ailleurs, il y a une vieille légende qui raconte qu'il aurait été déposé par un géant qui parcourait le monde à grands pas. C'est une belle histoire, eh? Tu y crois, toi, la petite voix?

– Mais évidemment que j'y crois. Tu sais, Fred, les légendes, c'est pas ce qui manque ici. Fontaines magiques, rêves miraculeux, forêts englouties, en fait, c'est un lieu tellement impressionnant que les hommes ont inventé beaucoup de légendes sur son origine et depuis très longtemps.

3000 ans avant Jésus-Christ, le mont était déjà un lieu sacré pour les Celtes d'abord, puis pour les Gallo-Romains et enfin les chrétiens. Franchement, c'est magnifique, non? Aujourd'hui, l'abbaye et toute la baie sont classées au patrimoine mondial par l'UNESCO. D'abord, parce que ce site est exceptionnel, mais aussi pour protéger toutes les espèces animales qui y vivent. La baie abrite beaucoup d'oiseaux. Ceux qui viennent nicher ici pendant tout l'hiver et les migrateurs qui y font une halte en redescendant vers le sud. Ça, ce sont des moutons de pré-salé. On les appelle comme ça parce qu'ils mangent l'herbe recouverte par la mer.

Dossier 7. À LA DÉCOUVERTE DES PAYS FRANCOPHONES

Exercice 1. A. La vidéo (vimeo.com/304174089).

Hymne et ode à la Francophonie

Paroles et musique: Philippe Richard

Je suis né en Europe, en France
Moi, en Océanie
Je suis né en Afrique
Et moi, en Amérique
Je suis né en Asie
Nous sommes tous
Des enfants du monde
Des pays différents
Mais nos mots et nos chants
Jouent à la même ronde
Écoutez dans le vent
Fran-co-pho-nie... mé-lo-die
Fran-co-pho-nie... c'est ma vie!

J'ai grandi en Europe, en France
Moi, en Océanie
J'ai grandi en Afrique
Et moi, en Amérique
J'ai grandi en Asie
Nous sommes tous
Des enfants du monde
Des pays différents
Mais nos mots et nos chants
Jouent à la même ronde
Écoutez dans le vent
Fran-co-pho-nie... po-é-sie
Fran-co-pho-nie... pour la vie!

Exercice 13. A. Le dessin animé sur Musti (vimeo.com/304171529).

Le voyage en avion

Un gros avion se trouve sur la piste prêt à décoller. Tous les passagers ont bouclé leurs ceintures de sécurité. Musti et ses parents sont également à bord. Musti est installé à côté du hublot et regarde avec fascination ce qui se passe à l'extérieur. L'avion commence à rouler sur la piste, d'abord lentement, puis de plus en plus vite. Musti voit le paysage défiler à toute vitesse sous ses yeux. Enfin, l'avion s'élève et grimpe vers les nuages. Tout en bas, les maisons et les arbres sont minuscules!

– Regarde, maman! On dirait, des jouets! dit Musti exalté.

L'avion s'enfonce alors dans les nuages. Musti ne voit plus rien du tout. Uniquement la brume blanche des nuages. Comme c'est passionnant! [...]

– Bonjour, jeune homme, étais-tu en train de rêver? entend soudain Musti.

C'est l'hôtesse de l'air dans son bel uniforme.

– Désires-tu boire quelque chose? Un verre de lait ou plutôt un jus de fruits?

– Un jus de fruits, s'il vous plaît, madame, répond Musti un peu intimidé.

– Et voici ton jus de fruits. Regarde. J'ai aussi cela pour toi. Un livre à colorier et des crayons de couleur.

– Oh, merci beaucoup, madame, répond Musti les yeux pétillant de joie. Regarde, maman, rien que des avions à colorier.

– Fais-nous quelque chose de joli, Musti.

Sans perdre une seconde, Musti se met au travail. Plus tard, lorsqu'il regarde par le hublot, tous les nuages ont disparu. Tout en bas, il voit la mer et des bateaux ainsi qu'une île verte avec des plages de sable blanc.

Musti sent que l'avion est en train de descendre.

– Mesdames et messieurs, nous allons atterrir, dit la voix du pilote...

Exercice 25. A. **La première partie de la vidéo «Visite de Genève»** (vimeo.com/304181679).

Visite de Genève I^{re} partie

Genève a souvent l'image d'une ville calme et remplie de banques. Mais moi, je vais vous montrer que Genève est beaucoup plus que ça et c'est l'escapade idéale pour le weekend.

Petit conseil: quand vous viendrez à Genève, prenez un Geneva Pass. Vous aurez des réductions et des entrées gratuites dans la majorité des lieux et attractions touristiques de la ville.

Un de mes endroits préférés c'est la vieille ville qui est encore aujourd'hui parfaitement conservée. On est en plein cœur de la ville et pourtant on peut flâner dans une ambiance pittoresque en toute tranquillité...

Et ceux qui pensent que Genève manque un peu de fantaisie, venez voir les maisons des Schtroumpfs dans le quartier des Grottes! Vous allez vite changer d'avis.

– Rapportez ça. C'est le moment d'attaquer, là!

À Genève, ils ont tout prévu pour que vous puissiez vous reposer. Ils ont construit le banc en bois le plus long du monde. Comme ça, vous êtes sûrs de trouver de la place.

Un autre charme principal de Genève c'est évidemment le lac Léman. Donc je vous propose de prendre une Mouette – ah non, c'est pas ça une mouette, c'est un bateau-taxi – pour traverser la Rade. Et je vais vous montrer un des lieux les plus appréciés pour la pause déjeuner...

Exercice 26. A. **La deuxième partie de la vidéo «Visite de Genève»** (vimeo.com/304181679).

Visite de Genève II^e partie (à partir de 01.46)

On est aux Bains de Pâquis qui est une véritable institution ici à Genève. On vient s'y détendre, nager, bronzer et manger à la fameuse Buvette. Pour l'info, l'euro est accepté dans la majorité des commerces maintenant, c'est plutôt pratique.

Bon, c'est l'heure du dessert. On est en Suisse. Ça sera dommage de ne pas goûter au chocolat. Venez, je vais vous emmener dans une des meilleures chocolateries de la ville.

Je suis dans une des plus anciennes chocolateries de Genève, chocolaterie Martel. Et là, je suis avec le chef chocolatier Anthony.

– Alors, Anthony, ça va?

– Bonjour, ça va, oui.

– Pourquoi les chocolats suisses sont-ils aussi connus?

– Les Suisses, ils ont eux-mêmes créé le chocolat au lait.

– Ah! c'est eux qui ont créé le chocolat au lait? Bon, on peut en goûter ou pas... de ce chocolat?

- Oui, bien sûr.
- Mmm... mmm... c'est bon! On a presque envie d'en prendre le deuxième.
- Oh, allez-y, servez-vous! C'est pour vous.

Pour ceux qui n'aiment pas le chocolat... ça doit exister... je vais vous emmener chez le meilleur glacier de la ville.

Non seulement elles sont délicieuses, ces glaces, mais aussi elles ont des parfums assez révolutionnaires. Là, j'ai pris ananas-basilic. Mais c'est bon en plus!

Ces deux boutiques, vous les trouverez ici, à Carouge, à deux pas du centre-ville de Genève. Au XVIII^e siècle c'est ici que les protestants puritains venaient s'encanailler et faire la fête en cachette. Aujourd'hui, on fait toujours la fête à Carouge, mais en été c'est aussi sur les bords du lac que ça se passe.

Dossier 8. QU'IL EST BEAU, MON PAYS!

Exercice 1. A. La chanson de Faudel «Mon pays» (vimeo.com/306570033).

Mon pays

Je ne connais pas ce soleil
Qui brûle les dunes sans fin
Je ne connais pas d'autres terres
Que celle qui m'a tendu la main
Et si un jour je pars d'ici
Que je traverse le désert
Pour aller voir d'où vient ma vie
Dans quelle rue jouait mon père
Moi qui suis né près de Paris
Sous tout ce vent, toute cette pluie
Je n'oublierai
Jamais mon pays
Jamais mon pays
Et si demain comme aujourd'hui
Je dois faire le tour de la terre
Pour chanter aux mondes mes envies
Voyager des années entières
Moi qui suis né tout près d'ici
Même si je quitte mes amis
Je n'oublierais
Jamais mon pays

Refrain
Troooooop
De souvenirs gravés qui courent
D'écoles et d'été
Trop d'amour pour oublier
Que c'est ici que je suis né
Troooooop
De temps abandonné
Sur les bancs de ma cité
Trop d'amis pour oublier
Que c'est ici que je suis né
Que c'est ici que je suis né

Dossier 9. VIVE LE SPORT!

Exercice 1. A. **La chanson humoristique «Je fais du sport» de Gauthier Galand** (vimeo.com/304864400).

Je fais du sport

Paroles et musique: Gauthier Galand

Action, attraction, je fais des pompes et des tractions
Flexion, réflexion, je reste flex, je monte le son
[...]

Refrain:

Je fais du sport
Matin, midi et soir, je cours tous les jours
Pour vous montrer mon corps
Je fais du sport
Matin, midi et soir, je cours tous les jours
Pour vous montrer mon corps
[...]

Et vient la nuit, j'étire mon corps
Je m'assouplis, et je m'endors
Et dans mes rêves, j'y pense encore
Même quand je dors, même quand je dors
Même quand je dors, même quand je dors

Refrain:

Je fais du sport
Matin, midi et soir, je cours tous les jours
Pour vous montrer mon corps
Je fais du sport
Matin, midi et soir, je cours tous les jours
Pour vous montrer mon corps
Je fais du sport

Exercice 22. B. **La vidéo «La passion de Kevin»** (vimeo.com/305217095).

La passion de Kevin

Bonjour à tous, je m'appelle Kevin et j'aimerais vous faire découvrir ma passion pour les sports de combat et plus particulièrement pour la boxe thaïlandaise. Suivez-moi!

Pour moi la journée commence toujours de la même façon. Je cours pendant environ 45 minutes. La course à pied c'est le meilleur moyen qui existe pour obtenir une bonne endurance et un très bon souffle. Mais je dois concentrer mes efforts sur un seul but: devenir meilleur physiquement.

Sur mon chemin, je saute sur une barre pour tester la force de mes bras. Je termine maintenant mon footing en essayant d'accélérer. Mon corps commence à être chaud. Il est temps de faire travailler mes muscles. Je commence par

une série de pompes. Les pompes ne sont pas faciles! Sans entraînement, on se fatigue très vite. Mais comme j'ai l'habitude, j'arrive même à en faire sur un seul bras. La dernière phase de ce petit entraînement c'est le travail des abdominaux.

Tous les jours, j'affronte mon pire ennemi. Il s'appelle Bob. Il ne donne jamais de coups, mais le problème, c'est ce qu'il peut en recevoir à l'infini! Coup de poing droit, coup de pied droit, enchaînement et même coup de coude! Rien n'y fait! Bob, c'est vraiment mon pire cauchemar.

Après tous ces efforts, il faut étirer ses muscles de manière méthodique. C'est très important pour ne pas avoir les jambes lourdes. Jambe gauche... Jambe droite... Mouvements du bassin de gauche à droite, puis de droite à gauche. C'est souvent long, mais vraiment essentiel pour la récupération.

Exercice 24. A. **La première partie de la vidéo «Mon sport favori»** (vimeo.com/305222622).

Mon sport favori I^{re} partie

Bonjour! Je m'appelle Coline. Je vous invite à découvrir mon sport favori: la natation synchronisée. Alors, suivez-moi!

Mais avant de commencer, il faut prendre un bonnet de bain, des lunettes, un pince-nez et un maillot de bain! Voilà! Maintenant je vous explique: la natation synchronisée est un sport complet et très dur. J'en fais depuis l'âge de sept ans. Le but est de danser dans l'eau, seule, en duo ou en groupe et d'essayer d'être le plus parfait possible dans les mouvements. Pour cela, il faut un bon entraîneur. Le mien est une femme. Elle s'appelle Noémie.

Exercice 25. A. **La deuxième partie de la vidéo «Mon sport favori»** (vimeo.com/305223765).

Mon sport favori II^e partie

Pour avoir de l'endurance, on fait des longueurs de 25 mètres. C'est la longueur de la piscine. On travaille à la fois la vitesse et la capacité respiratoire. C'est assez fatigant! Ensuite, nous apprenons à coordonner nos mouvements. Noémie tape sur la perche avec une cuillère. Elle nous donne le rythme et le temps en comptant jusqu'à huit. C'est très difficile de rester longtemps sous l'eau les pieds en l'air!

Et voilà Eugénie! C'est ma partenaire. Nous faisons un duo toutes les deux! Ce soir, nous participons à un gala! Tout commence par une séance de maquillage. Une danseuse doit être belle! Les grandes filles s'occupent des petites. Elles les coiffent avec de la gélatine pour que la coiffure tienne bien dans l'eau.

Ensuite, il y a une séance-photos. Les filles sont d'abord photographiées en groupe par ballets. Me revoilà avec Eugénie! On adore faire des photos! Pendant ce temps-là, la salle se remplit, le public arrive! On va enfin pouvoir

danser! Un ballet commence toujours hors de l'eau. C'est ce qu'on appelle «faire la plage». On se positionne et la musique démarre. Ensuite, on plonge et c'est parti! Le ballet commence vraiment! Eugénie et moi, nous essayons d'être le plus ensemble possible. Ce qui est difficile, c'est de garder le sourire car on doit à la fois nager, danser, rester sous l'eau et couper sa respiration. Je crois que la natation synchronisée est le sport le plus difficile parmi tous les sports qui existent! Ça mérite bien quelques applaudissements!

Voilà, j'espère que ça vous a plu. À bientôt!

ENREGISTREMENTS AUDIO

Dossier 5. OÙ PRÉFÉREZ-VOUS VIVRE?

Dossier 5. Où préférez-vous vivre? Exercice 1.

L'arbre

Perdu au milieu de la ville
L'arbre tout seul, à quoi sert-il?

Les parkings, c'est pour stationner,
Les camions pour embouteiller,
Les motos pour pétarader,
Les vélos pour se faufiler.
L'arbre tout seul, à quoi sert-il?

Les télévisions, c'est pour regarder,
Les transistors pour écouter,
Les murs pour la publicité,
Les magasins pour acheter.
L'arbre tout seul, à quoi sert-il?

Les maisons, c'est pour habiter
Les bétons pour embétonner
Les néons pour illuminer,
Les feux rouges pour traverser.
L'arbre tout seul, à quoi sert-il?

Les ascenseurs, c'est pour grimper
Les Présidents pour présider,
Les montres pour se dépêcher,
Les mercredis pour s'amuser.
L'arbre tout seul, à quoi sert-il?

Il suffit de le demander
À l'oiseau qui chante à la cime.

Jacques Charpentreau

Dossier 5. Où préférez-vous vivre? Exercice 4. A.

J'habite au centre-ville et j'en suis très heureuse. Je crois que la vie **citadine** a beaucoup d'**avantages**. D'abord, elle nous offre d'**énormes possibilités** de passer le temps libre: restaurants et magasins, théâtres et cinémas, bibliothèques et musées, piscines et **pistes cyclables**. On n'a pas **besoin** d'aller très loin pour voir un médecin ou faire ses études. C'est très pratique. Pour se déplacer on n'**est** pas **obligé** d'avoir une voiture: **grâce au réseau** des transports en commun tout y est **accessible**.

Pourtant, mon grand-père qui habite à la campagne ne comprend pas les **citadins**. Pour lui, la vie en ville n'a que des **inconvenients**. Il y a peu de **verdure**, l'air est **pollué à cause des usines**. Aux **heures de pointe** les transports en commun sont **bondés**, la circulation est animée et il y a des **embouteillages**. Il est difficile de **garer sa voiture** car il n'y a pas assez de **places de stationnement**. Il y a trop de monde dans les rues. Et même **malgré** les **foules** de gens on peut se sentir très seul dans une grande ville.

En plus, on ne peut pas toujours **profiter de** toutes les possibilités que la ville offre parce que la vie en ville est très chère.

À mon avis, la vie en ville convient mieux aux jeunes gens qui aiment l'**animation** de la ville et qui **ne font pas attention** au bruit et **à la pollution**. **Par contre**, les personnes âgées préfèrent le calme de la vie **rurale**.

Dossier 5. Où préférez-vous vivre? Exercice 6. B.

Patricia: Oh, te voilà, enfin! Salut, Philippe!

Philippe: Salut, Patricia! Je suis vraiment désolé pour le retard. On est arrivés à Lyon aux heures de pointe et il y a eu des embouteillages partout. Et puis il était tellement difficile de garer la voiture! Papa n'a pas trouvé de place de stationnement disponible.

Patricia: Ne t'inquiète pas, ce n'est pas grave.

Philippe: C'est fou! Chaque fois que je viens en ville, la circulation est toujours animée, les transports sont bondés. Que je suis content de vivre à la campagne!

Patricia: Philippe, tu exagères. La vie en ville a ses avantages. Par exemple, on n'a pas besoin de voiture pour se déplacer. Grâce aux transports en commun tous les endroits de la ville sont accessibles.

Philippe: Oui, tu as raison. Les citadins ne sont pas obligés d'avoir une voiture. Par contre, l'air n'est pas pollué à la campagne.

Patricia: Oui, c'est vrai. Mais moi, je préfère la ville parce qu'il y a d'énormes possibilités pour sortir.

Philippe: Tu as raison, la vie citadine est très dynamique. Pour moi ce n'est pas un avantage, c'est plutôt un inconvénient.

Patricia: Ah voilà, nous sommes arrivés.

Dossier 5. Où préférez-vous vivre? Exercice 9. A.

Journaliste: Alors, la ville ou la campagne? Que choisissez-vous?

Clara: Ce n'est pas drôle, la ville! C'est stressant ... même dangereux. Il y a trop de monde et de circulation, c'est pénible!

Arthur: Pour moi, la ville, c'est pratique ... pour sortir et pour faire les courses. On est près des magasins et des cinémas. À la campagne, c'est trop calme et trop isolé. On est loin de tout.

Lilou: Moi, j'adore les animaux mais je ne peux pas en avoir dans mon appartement. La ville, c'est nul pour les animaux! J'aimerais bien habiter tout près de la nature, dans un village.

Damien: Je préfère la campagne. C'est plus sympa qu'en ville. Les maisons individuelles sont plus spacieuses que les appartements et en plus, il y a des jardins. Il n'y pas de circulation, donc on peut jouer dehors avec les copains et faire du vélo dans les rues.

Camille: J'aime bien la ville. C'est animé ... et c'est intéressant, surtout pour les jeunes car il y a des activités organisées. À la campagne, on s'ennuie. Il n'y a aucune possibilité de sortir. C'est mort!

Sophie: Je préfère la campagne parce que c'est plus calme et l'air est pur. En ville il y a trop de voitures partout. La ville est très polluée et très bruyante.

Dossier 5. Où préférez-vous vivre? Exercice 17. A.

Salut, je m'appelle Lucas et j'habite à Lyon. Il est facile de se déplacer à Lyon, parce qu'il y a beaucoup de transports en commun. Pour aller au collège, je prends le tram parce que c'est assez loin. Mais si je vais voir mon meilleur ami Arthur, je monte à vélo car Arthur habite à côté de chez moi.

La circulation à Lyon est très animée avec beaucoup d'embouteillages, alors nous n'utilisons la voiture que pour aller voir mes grands-parents qui habitent à Annecy. Papa se rend au travail en métro. Et mon frère aîné qui a 19 ans va à l'université à moto. Le dimanche ma mère et moi, on va au marché en bus.

Mais mon transport préféré c'est l'avion! Cet été nous sommes allés en avion en Grèce. J'ai beaucoup aimé ce voyage! À Pâques on va prendre le TGV pour aller voir ma tante à Paris. J'attends beaucoup ce voyage. Paris est superbe, même si je préfère Lyon!

Dossier 5. Où préférez-vous vivre? Exercice 25. A.

Le touriste: Pardon, pouvez-vous m'aider? Quel transport dois-je prendre pour aller à la Basilique de Fourvière?

Patricia: Prenez le métro, la ligne D en direction de la Gare de Vaise. Descendez à l'arrêt «Vieux Lyon».

Le touriste: Et après?

Patricia: Prenez ensuite le funiculaire pour monter au pied de la Basilique.

Le touriste: Est-ce que cela prendra beaucoup de temps?

Patricia: Cela ne prendra qu'un quart d'heure.

Le touriste: Merci, mademoiselle. Bonne journée à vous.

Patricia: Bonne journée, monsieur.

Dossier 5. Où préférez-vous vivre? Exercice 27. A.

Vlad: Pardon, madame. Je cherche la rue du Capitaine, s'il vous plaît.

Dame: La rue du Capitaine? Et bien, vous êtes trop loin...

Vlad: On ne peut pas y aller à pied?

Dame: Si, vous prenez la rue de la Barre et continuez tout droit jusqu'au pont de la Guillotière. Vous traversez le pont, puis vous prenez la troisième rue à gauche, c'est la rue Paul Bert. Vous allez tout droit jusqu'à l'avenue Félix Faure. Là vous traversez l'avenue et prenez la rue Paul Péchoux qui est sur

vosre droite. Traversez la route de Genas et suivez la rue Feuillat. Là vous prenez la deuxième rue à gauche. C'est la rue Jeanne d'Arc. Vous continuez jusqu'au carrefour et là, vous êtes dans la rue du Capitaine.

Vlad: Oh, c'est trop compliqué. Combien de temps je vais mettre à pied?

Dame: Une heure à peu près... Mais vous savez, à votre place, je prendrais le métro et le bus...

Vlad: Comment y aller alors?

Dame: C'est facile. Prenez la ligne D du métro, direction la gare de Vénisseux et descendez à la Grange-Blanche. Ensuite prenez le bus numéro 26, direction Cité Internationale – Transbordeur. Vous devez descendre à Charles Richard.

Vlad: Merci madame!

Dame: Je vous en prie, bonne journée.

Vlad: Bonne journée, au revoir.

Dossier 5. Où préférez-vous vivre? Exercice 38. B.

La Fête de la Nature a été créée en 2007. Son but est d'inviter les gens à s'intéresser à la nature.

La Fête de la Nature est célébrée chaque année dans toute la France au mois de mai. Ce sont 5 jours de manifestations gratuites au contact direct de la nature. Pendant la fête il y a beaucoup d'activités: près de 1500 sorties, animations et jeux, comme la chasse aux trésors, des promenades pour observer le ciel et les étoiles, les insectes et les oiseaux, les fleurs et les arbres. Il y a aussi des ateliers de jardinage, de bouturage et des dégustations. Dans les programmes de la fête on peut aussi trouver des représentations de théâtre, des concours de dessins, des ateliers de maquillage, des expositions, des films et des piqueniques.

Cette année, la **Fête de la Nature** fête ses dix ans. Le thème de l'année est «**Les super pouvoirs de la nature**». Pas besoin de chercher chez les super héros: la faculté de s'accrocher aux murs, de se rendre invisible ou de voler à plus de 200 kilomètres à l'heure existe déjà chez les animaux. La Fête de la Nature propose aux enfants comme aux adultes de découvrir tous ces super pouvoirs à travers des **ateliers**, randonnées, spectacles et **découvertes** partout en France, du 13 au 17 mai.

Dossier 6. À TRAVERS LA FRANCE

Dossier 6. À travers la France. Exercice 3. A.

Bonjour, chers papa et maman, c'est Patricia.

Mon séjour à Paris est magnifique. Aujourd'hui nous avons visité **l'île** de la Cité et les quartiers de la rive gauche.

J'ai appris que l'île de la Cité c'est le cœur de Paris et qu'elle a la forme d'un bateau. Nous y avons visité la **superbe** cathédrale Notre-Dame de Paris qui **date** du XII^e **siècle**. Dans un **office du tourisme** non loin de Notre-Dame j'ai **pris** une **carte touristique** de Paris et des **prospectus** sur les sites **célèbres**.

Notre **itinéraire** sur la rive gauche passait par les **endroits** les plus connus. D'abord, nous avons traversé le Quartier latin, où se trouve l'**université** Paris-Sorbonne. Après nous sommes entrés dans le Panthéon où **reposent** les grands hommes de la France. Nous **nous sommes reposés** dans le jardin du Luxembourg et nous avons **pris une photo** de groupe devant le **palais** du Luxembourg. Puis, nous avons vu le **tombeau** de Napoléon I (*Napoléon Premier*) à l'Hôtel des Invalides.

Et ensuite, nous sommes montés au troisième étage de la tour Eiffel d'où nous avons vu tout le **panorama** de Paris. Le soir nous avons fait une promenade en **bateau-mouche** sur la Seine et nous avons admiré le Paris **nocturne**. C'était impressionnant.

Demain nous découvrirons la rive droite. Le matin nous verrons l'Arc de Triomphe et nous nous promènerons sur les Champs-Élysées. Dans l'après-midi, nous visiterons le Louvre. J'y **louerai** un **audioguide** pour mieux connaître l'histoire des grands **chefs-d'œuvre** de ce musée.

Je suis très contente de mon voyage!

Je vous embrasse.

Dossier 6. À travers la France. Exercice 4. C.

Papa, maman, Patricia a appelé depuis Paris. Elle a déjà vu *l'île* de la Cité et *la rive gauche*. Elle a visité *les sites* les plus connus de Paris. Elle a vu *l'université* de la Sorbonne et *le tombeau* de Napoléon. Elle a regardé *les chefs-d'œuvre* au musée. Elle *s'est reposée* dans un jardin et elle *a pris* les cartes touristiques. Elle a fait une promenade en *bateau-mouche* sur la Seine. Elle a vu un joli *panorama* du haut de la tour Eiffel. Elle est très contente de son voyage. Elle a dit que Paris est *superbe*.

Dossier 6. À travers la France. Exercice 9. A.

Employée: Monsieur, Madame, bonjour.

Madame Duval: Bonjour, madame. Nous voulons venir à Paris pour quatre jours.

Pourriez-vous nous proposer un programme de visite?

Employée: Bien sûr. Le premier jour vous pourrez faire un petit tour sur la Seine en bateau-mouche et faire une visite de la tour Eiffel.

Madame Duval: Pourrions-nous avoir un prospectus sur la tour Eiffel?

Employée: Bien sûr, je vous l'enverrai. Le deuxième jour, c'est la visite du palais du Louvre avec un guide. Bien sûr, on peut louer des audioguides, mais les visites guidées c'est beaucoup plus intéressant car vous pouvez poser des questions. Le troisième jour vous monterez sur l'Arc de Triomphe et vous promènerez sur les Champs-Élysées, la plus belle avenue du monde.

Madame Duval: Pouvez-vous nous envoyer aussi le plan de la ville de Paris?

Employée: Bien sûr. Sur cette carte touristique sont indiqués les endroits les plus célèbres de la capitale. Dans l'après-midi, visitez l'impressionnante cathédrale Notre-Dame de Paris. Comme nous sommes en juillet, il y a des visites nocturnes les vendredis et les samedis jusqu'à 23 heures sur les tours de la cathédrale d'où vous verrez un superbe panorama de Paris.

Madame Duval: Merci, madame. Je crois que le dernier jour nous allons faire des promenades dans les jardins de Paris, nous balader le long des quais de la Seine...

Employée: N'oubliez pas d'aller voir les bouquinistes sur les quais près de Notre-Dame. Si vous êtes avec les enfants, je vous conseille de les emmener à Disneyland, le dernier jour.

Madame Duval: Merci pour vos conseils, madame.

Employée: De rien. Et bon séjour à Paris!

Dossier 6. **À travers la France. Exercice 14. D.**

Taïg Khris est un animateur de télévision franco-algérien et champion du monde de roller agressif.

Il est né le 27 juillet 1975 en Algérie. Son père est algérien et sa mère est grecque. Ses parents l'encouragent très jeune à développer ses passions et à l'âge de 5 ans il commence à pratiquer le patin à roulettes.

D'abord, il apprend des figures acrobatiques. À 15 ans il découvre la rampe. Il participe aux compétitions depuis 1991.

Il a disputé 115 compétitions professionnelles. Il a remporté 75 victoires et il a été médaillé dans toutes sauf six. C'est l'athlète le plus titré de l'histoire des sports extrêmes.

Le 29 mai 2010, Taïg Khris établit le record du monde de saut dans le vide en roller en sautant d'une plate-forme située au niveau du premier étage de la tour Eiffel. Après une chute de 12,5 mètres, la réception s'effectue sur une rampe haute de 30 mètres.

Le 2 juillet 2011, près de la Basilique du Sacré-Cœur Taïg Khris a établi un nouveau record du monde de saut en longueur avec 29,42 mètres.

Dossier 6. **À travers la France. Exercice 16. B.**

La tour Eiffel

La tour Eiffel est le symbole de la France. Chaque année près de six virgule deux millions de touristes la visitent.

La tour Eiffel se trouve en France dans le département soixante-quinze. C'est à Paris dans le septième arrondissement. L'adresse précise est cinq avenue Anatole France, soixante-quinze mille zéro zéro sept.

Le créateur de la tour Eiffel, l'ingénieur Gustave Eiffel, a commencé la construction le vingt-huit janvier mille-huit-cent-quatre-vingt-sept. Alors que la date de l'inauguration a été le trente-et-un mars mille-huit-cent-quatre-vingt-neuf.

Dossier 6. **À travers la France. Exercice 17. B.**

Patricia: Maman, peux-tu m'aider?

Maman: Bien sûr, ma chérie.

Patricia: Sais-tu quels rois français ont influencé la construction de Notre-Dame de Paris?

Maman: Regardons... Ah voilà, ce sont Louis VII, Philippe II Auguste, Louis IX, Louis XIII et Louis XIV.

Patricia: Merci. Et sous quels rois a-t-on construit le Louvre?

Maman: Sous Louis IX, Charles V, François I^{er}, Henri II, Henri III, Henri IV, Louis XIII et Louis XIV.

Dossier 6. **À travers la France. Exercice 22. A.**

Kelly: Je suis Kelly, je viens d'Australie. Je n'ai jamais été à Paris mais cela a toujours été mon rêve. Il s'est réalisé.

Annabelle: Je m'appelle Annabelle, je suis d'Angleterre. J'ai découvert Paris cet été, j'ai tout aimé, j'ai envie de revenir.

Léo: Salut, je suis Léo, je viens d'Argentine. Je pense que Paris c'est le premier endroit que tout le monde doit visiter. J'y viens pour la troisième fois.

Pablo: Moi, c'est Pablo, et je suis d'Espagne. Je suis à Paris pour la première fois et j'adore cette ville.

Stéphane: Je suis de Suisse, je m'appelle Stéphane. Chaque année je viens à Paris en vacances, c'est ma ville préférée.

Dossier 6. **À travers la France. Exercice 23. A.**

Office du tourisme: Que préférez-vous à Paris?

Kelly: Les chefs-d'œuvre du Louvre, ils sont impressionnants.

Annabelle: J'aime m'asseoir dans les parcs, regarder les gens, respirer l'air de Paris.

Léo: J'aime me promener dans la ville, à Montmartre, découvrir des choses.

Pablo: J'aime les cafés, les restaurants, les monuments, j'adore le Paris nocturne.

Stéphane: À Paris je préfère visiter les expositions, les musées, les galeries d'art. C'est extraordinaire.

Office du tourisme: Quelle est votre première impression de Paris?

Kelly: La liberté.

Annabelle: J'ai vu la Seine, je suis tombée amoureuse.

Léo: Beaucoup de touristes.

Pablo: Les boulevards et les rues animés.

Stéphane: L'histoire et la modernité ensemble.

Office du tourisme: Paris en un seul mot?

Kelly: Fantastique.

Annabelle: Charmant.

Léo: Romantique.

Pablo: Magnifique.

Stéphane: Superbe.

Office du tourisme: Qu'est-ce qui manque à Paris?

Kelly: Le soleil.

Annabelle: Les espaces verts.

Léo: Les poubelles.

Pablo: Rien. Paris est très joli comme il est!

Stéphane: Si on y ajoutait quelque chose, cela serait de trop.

Office du tourisme: Que voudriez-vous emporter de Paris?

Kelly: Son architecture.

Annabelle: Ses monuments.

Léo: Les boulangeries.

Pablo: Son ambiance.

Stéphane: Je ne prendrais rien, je laisserais Paris tel qu'il est.

Office du tourisme: Si vous étiez un monument à Paris, vous seriez...

Kelly: Le Louvre.

Annabelle: Notre-Dame.

Léo: Le Sacré-Cœur.

Pablo: La tour Eiffel.

Stéphane: La petite statue de la Liberté qui est cachée.

Dossier 6. **À travers la France. Exercice 26. B.**

Je vous conseille de visiter les plus belles villes de France.

Marseille est la plus vieille ville de France. Pour la découvrir, il vous faut plusieurs jours. Marseille est connue pour son Vieux Port, son château d'If, ses plages et sa gastronomie. Cette ville a un charme qu'on ne peut pas oublier. En 2013 Marseille a été nommée Capitale Européenne de la Culture.

Si vous visitez Bordeaux, vous découvrirez une ville d'Art et d'Histoire avec son architecture du XVIII^e siècle. Ses cathédrales, ses basiliques, ses musées sont impressionnants. Promenez-vous dans le port de la Lune ou dans le Vieux Bordeaux. Bordeaux est la capitale des vins français.

Lyon est riche d'un patrimoine religieux et culturel. Cette ville charme les touristes par ses quartiers anciens, son théâtre antique, ses églises et ses grandes places piétonnes. Elles sont animées le jour comme la nuit. N'oubliez pas de découvrir les célèbres «traboules» et de manger dans des bouchons, petits restaurants typiques de Lyon.

Dans le Vieux-Nice, les petites rues et les plats typiques vous rappellent l'Italie. La célèbre Promenade des Anglais donne un panorama magnifique sur la mer. Entrez au cœur de la ville et découvrez son patrimoine architectural et culturel, ses parcs, ses jardins et ses fontaines. Nice est une ville de soleil, d'art et de grands artistes.

Pour partir en séjour historique, visitez Avignon. Les symboles de cette ville sont le palais des Papes et le célèbre pont. Le palais construit au XIII^e siècle

accueille chaque année le festival théâtral. La superbe cité des Papes est une des plus grandes en Europe.

Quelle ville française est plus européenne que Strasbourg? Cette ville est le siège du Conseil de l'Europe et du Parlement européen. Mais on vous conseille de commencer la découverte de Strasbourg par le quartier historique de la Petite France et par ses canaux.

Pour plus d'information sur ces villes ou d'autres villes françaises surfez sur www.geo.fr.

Dossier 6. À travers la France. Exercice 28. A.

La légende du mont Saint-Michel. I^{re} partie

La première fois que j'ai vu ce château de fées dans la mer, je l'ai vu comme une ombre grise sur le ciel sombre.

La deuxième fois je l'ai revu au soleil couchant. Les sables étaient rouges, l'horizon était rouge, toute la baie infinie était rouge; seule, l'abbaye, comme un palais de rêve, étrange et belle, restait presque noire dans les pourpres des derniers rayons de soleil.

Je suis allé vers elle, à travers les sables, je regardais avec admiration ce bijou. Rien au monde n'était plus étonnant et plus parfait.

Je me promenais dans l'abbaye comme dans la maison d'un dieu. J'étais surpris par ces salles, ces colonnes légères, ces couloirs pleins de lumière de jour, ces clochers partis vers le ciel. Je trouvais incroyables les tourelles, les gargouilles, les ornements charmants, les pierres et le granit. Le mont Saint-Michel était un chef-d'œuvre d'architecture colossale et délicate.

Je restais émerveillé, un paysan normand s'est approché de moi et m'a raconté l'histoire de la grande dispute de saint Michel avec le diable.

Dossier 6. À travers la France. Exercice 35. A.

Monsieur Duval: Bonjour, je voudrais un billet pour Lille, s'il vous plaît.

Employée: Quand et à quelle heure voudriez-vous partir?

Monsieur Duval: Je pars le 21 février et je dois être à Lille à midi.

Employée: Alors vous pouvez prendre le TGV de 8h00, vous serez à Lille à 11h08.

Monsieur Duval: Est-ce un train avec correspondance?

Employée: Non, le train est direct.

Monsieur Duval: Cela me va. Combien coûte le billet?

Employée: Prenez-vous un aller-retour ou un aller simple?

Monsieur Duval: Un aller-retour, en deuxième classe. Le retour est le 23 février dans l'après-midi.

Employée: Il y a un TGV qui part de Lille à 13h03, vous serez à Lyon à 16h00. Un aller-retour coûte 162 euros.

Monsieur Duval: Très bien. Puis-je payer par carte?

Employée: Bien sûr. N'oubliez pas de composer votre billet avant de monter dans le train. Bon voyage.

Dossier 7. À LA DÉCOUVERTE DES PAYS FRANCOPHONES

Dossier 7. À la découverte des pays francophones. Exercice 2. A.

Cette année, mes parents m'ont fait un magnifique cadeau de Noël! Ils m'ont proposé de partir à la **découverte** des pays francophones de l'Europe. Ah, que j'étais content!

D'abord, on **est partis pour** la Belgique. Ses villes sont parmi les plus belles d'Europe. Puis, on a visité le Luxembourg, une **destination** au patrimoine historique et culturel très riche. Ensuite, on a traversé deux régions françaises, le Grand Est et la Bourgogne-Franche-Comté, pour terminer notre voyage en Suisse **romande**, qui **s'étend** à l'ouest du pays. On a admiré le lac Léman et la ville de Genève.

Mes parents pensent que pour ce genre de voyage, la voiture est le moyen de transport le plus **convenable**: on ne **dépend** pas des **horaires**, on peut **faire halte** à tout moment, on peut choisir les sites à visiter et **établir** son **propre itinéraire**. Alors, on a pris l'avion pour venir en Belgique et on a loué **sur place** une auto **équipée d'un GPS**.

Mes parents ne **s'adressent** jamais à une agence de voyages car ils veulent **planifier** eux-mêmes notre **séjour**. D'abord on **recueille des informations** sur les pays, les sites à visiter, l'**hébergement**, les transports, la **restauration**. On demande des conseils aux voyageurs sur des **forums de discussion**. Puis, on **réserve** nos billets d'avion et des chambres dans des hôtels, on **obtient des visas**, on achète une **carte routière**. Il reste plus qu'à **faire nos bagages** et puis... en route!

Dossier 7. À la découverte des pays francophones. Exercice 4. B.

Mme Karatkévitch: Ça y est, on a obtenu les visas.

Mme Castel: Très bien. Quand partez-vous pour Bruxelles?

Mme Karatkévitch: Le 28 décembre.

Mme Castel: À quelle heure?

Mme Karatkévitch: Je n'ai pas encore consulté les horaires. As-tu déjà téléphoné à l'agence de location?

Mme Castel: Oui, vous pourrez louer une voiture le jour de votre arrivée. Elle sera équipée d'un GPS.

Mme Karatkévitch: C'est tout à fait convenable. Où peut-on acheter une carte routière?

Mme Castel: À l'aéroport. As-tu déjà réservé vos chambres dans les hôtels?

Mme Karatkévitch: Oui, j'ai lu les avis des voyageurs sur des forums de discussion. J'ai recueilli toutes les informations sur l'hébergement et la restauration. Et pourtant je suis inquiète.

Mme Castel: Ne t'inquiète pas, votre séjour est bien planifié. Il est temps de faire vos bagages.

Dossier 8. QU'IL EST BEAU, MON PAYS!

Dossier 8. Qu'il est beau, mon pays! Exercice 2. A.

Ma découverte de Minsk a commencé dans le centre historique, par le **faubourg** de la Sainte **Trinité** qui date du onzième siècle. Nous nous sommes promenés dans ses ruelles **pavées** et nous avons admiré les vieilles maisons aux toits rouges. Non loin de ce faubourg se trouve la **cathédrale** orthodoxe du Saint-Esprit.

Ensuite nous avons **fait un tour** dans la **Haute ville** et nous avons pris des photos devant **l'hôtel de ville**.

J'ai été surtout impressionnée par l'avenue de **l'Indépendance**. C'est **l'artère** principale de la capitale qui fait quinze kilomètres. Elle commence sur la plus grande place, place de l'Indépendance, **ancienne** place Lénine. J'ai vu **l'église** catholique Saint-Siméon-et-Sainte-Hélène (surnommée «église rouge»), la Poste centrale, l'Université d'**État**, la Maison du **gouvernement**.

Après nous **nous sommes baladés** jusqu'à la place d'Octobre, la place centrale. Regardez, c'est le palais de la République, voici le palais des **Syndicats**.

À Minsk il y a beaucoup d'endroits **consacrés à la guerre**. Par exemple, la place de la Victoire où **se dresse** un obélisque **couronné de l'ordre** de la Victoire. La **flamme perpétuelle** brûle nuit et jour au pied du monument. Et encore le Musée d'histoire de la Grande Guerre patriotique qui se trouve dans le joli parc de la Victoire.

Je trouve que Minsk est une belle ville, très particulière et très **propre**. Et les Minskois sont **hospitaliers**.

Dossier 8. Qu'il est beau, mon pays! Exercice 6. B.

Pendant les dernières vacances j'ai visité la capitale du Bélarus. J'ai beaucoup aimé cette ville hospitalière avec ses belles places et ses rues propres.

Pendant la visite j'ai découvert la partie ancienne de la ville, le faubourg de la Sainte-Trinité. On s'est promenés dans ses ruelles pavées. J'ai assisté à la messe dans la cathédrale orthodoxe du Saint-Esprit.

J'ai fait les boutiques dans le centre commercial souterrain qui se trouve au-dessous de la plus grande place de la ville, la place de l'Indépendance. J'ai pris la photo de la statue de Lénine devant la maison du gouvernement, j'ai admiré l'église rouge. J'ai beaucoup aimé le bâtiment avec des colonnes à la place d'Octobre, le palais des Syndicats. J'ai déposé les fleurs à la flamme perpétuelle qui se trouve au pied de l'obélisque couronné de l'ordre de la Victoire. Ce monument est consacré à la Grande Guerre patriotique.

Il était très agréable de se balader dans les parcs de Minsk. J'ai envie de revenir dans cette ville.

Dossier 8. **Qu'il est beau, mon pays! Exercice 16. B.**

«Hippopotamus-show» à Minsk

«Hippopotamus-show» qui est présenté à Minsk, surprend par des numéros extraordinaires. Vous admirerez des cubes illuminés, des chiens dressés, une belle danse dans l'air, des singes amusants, de jolies rotations dans de grands cerceaux métalliques, des clowns charmants. Le moment culminant du programme c'est le numéro des hippopotames. De gros artistes avec des regards gentils vous montreront leurs talents. Ils feront de longues courses, ils construiront un escalier vivant, ils joueront à la balle avec les dresseurs.

Venez nombreux! «Hippopotamus-show» vous réserve de belles surprises.

Dossier 8. **Qu'il est beau, mon pays! Exercice 19. B.**

Journaliste: Que préférez-vous à Minsk?

Élisa: Le spectacle que nous avons vu au cirque a été magnifique. Et l'architecture des monuments qui est très jolie.

Manon: J'aime les Minskois, ils sont hospitaliers.

Mathilde: J'aime l'architecture de Minsk. Elle est très particulière et différente de l'architecture des villes européennes.

Coline: J'ai adoré la place de l'Indépendance. Elle est si longue et si belle.

Arthur: Minsk est différent de ce que j'ai vu en Europe. Et c'est ce changement culturel que je préfère.

Journaliste: Si vous étiez un bâtiment à Minsk, vous seriez...

Élisa: La gare centrale.

Manon: L'église rouge.

Mathilde: Le palais de la République

Coline: Le Bolchoï pour sa grâce.

Arthur: La bibliothèque nationale.

Journaliste: Qu'est-ce qui manque à Minsk?

Élisa: Les sourires.

Manon: Le respect envers les autres gens.

Mathilde: Le soleil.

Coline: Les bus modernes.

Arthur: Les touristes.

Dossier 8. **Qu'il est beau, mon pays! Exercice 20. A.**

Journaliste: Quelle est votre première impression de Minsk?

Élisa: C'est une ville très sécurisée.

Manon: Une ville propre et très bien organisée.

Mathilde: Les Minskois sont très hospitaliers.

Coline: Une ville riche de sa culture.

Arthur: C'est une ville hospitalière, riche, intéressante à voir.

Journaliste: La ville de Minsk en un seul mot?

Élisa: Agréable.

Manon: Imposante.

Mathilde: Propre.

Coline: Gracieuse.

Arthur: Verte.

Journaliste: Que voudriez-vous emporter de Minsk?

Élisa: La nourriture typique biélorusse, les poupées biélorusses et le thé.

Manon: La bonne humeur et la sympathie des Minskois.

Mathilde: La gentillesse des familles de nos correspondants.

Coline: Le souvenir inoubliable de ce séjour.

Arthur: La bienveillance de ses habitants.

Dossier 8. **Qu'il est beau, mon pays! Exercice 21.**

Journaliste: Que préférez-vous à Minsk?

Journaliste: Si vous étiez un bâtiment à Minsk, vous seriez...

Journaliste: Qu'est-ce qui manque à Minsk?

Journaliste: Quelle est votre première impression de Minsk?

Journaliste: La ville de Minsk en un seul mot?

Journaliste: Que voudriez-vous emporter de Minsk?

Dossier 8. **Qu'il est beau, mon pays! Exercice 22. A.**

Aujourd'hui notre guide de voyage vous propose de découvrir les plus belles villes du Bélarus.

Gomel se trouve sur les bords de la rivière Sog. C'est le cœur industriel du Bélarus et la deuxième grande ville après Minsk. Au centre-ville se trouve le complexe constitué du palais et du parc Paskévitch. Il fait partie du patrimoine national.

La troisième plus grande ville du Bélarus, Moguilev, se trouve au bord du fleuve Dniepr. Le centre historique de la ville c'est une rue piétonne. Là se trouvent des monuments du XVIII^e et du XIX^e siècles tels que le théâtre dramatique. L'hôtel de ville de Moguilev a été reconstruit en 2008.

Brest est située sur la frontière ouest du pays. Elle a toujours eu une grande importance pour le pays. Sa forteresse a été construite en 1833. C'est un chef-d'œuvre d'architecture militaire. Dans un village non loin de Brest on peut découvrir l'église catholique de la Sainte-Trinité qui date du XV^e siècle.

Vitebsk est l'une des villes les plus anciennes du Bélarus. Elle date du X^e siècle. Dans la vieille ville vous pourrez découvrir le palais du gouverneur et l'hôtel de ville tel qu'il était au XVIII^e siècle. Vitebsk c'est aussi le cœur de la religion orthodoxe. Il y a beaucoup de cathédrales et d'églises. À Vitebsk se trouve le musée Marc Chagall, célèbre peintre du Bélarus.

Dans la ville de Grodno vous découvrirez la très belle église orthodoxe Saints-Boris-et-Gleb qui est la plus vieille église du pays. Elle date du XII^e siècle. Dans la vieille ville on peut visiter le «vieux château» du XVI^e siècle, le nouveau château du XVIII^e siècle et de nombreux monastères et églises.

Dossier 8. **Qu'il est beau, mon pays! Exercice 31. A.**

Situation 1

Monsieur: Allô!

Patricia: Allô! Jean-Paul?

Monsieur: Excusez-moi ... À qui voulez-vous parler?

Patricia: Je voudrais parler à Jean-Paul ... Jean-Paul Lambert.

Monsieur: Désolé. Vous vous êtes trompée de numéro.

Patricia: Ce n'est pas le 04 27 46 13 59?

Monsieur: Non, non. Je regrette.

Patricia: Pardon, monsieur.

Situation 2

Madame Dupont: Allô!

Jean-Paul: Allô! Bonsoir, madame Dupont. Est-ce que je peux parler à Patricia, s'il vous plaît?

Madame Dupont: C'est de la part de qui?

Jean-Paul: Je suis Jean-Paul Lambert, son copain de classe.

Madame Dupont: Ah! Bonsoir, Jean-Paul. Je regrette, elle est sortie il y a dix minutes.

Jean-Paul: Ah, bon!

Madame Dupont: Pourquoi? C'est urgent?

Jean-Paul: Euh ... oui ...

Madame Dupont: Veux-tu lui laisser un message?

Jean-Paul: Euh ... non, non, merci. Ce n'est pas la peine. Je rappellerai plus tard.

Madame Dupont: D'accord. Elle va revenir bientôt... Attends. La voilà. Ne quitte pas. Je te la passe.

Dossier 8. **Qu'il est beau, mon pays! Exercice 32.**

Situation 1

- Bonjour, est-ce que je peux parler à Lucas, s'il vous plaît?
- ...
- Ah, bon? Lucas n'est pas là? J'ai quelque chose à lui dire!
- ...

Situation 2

- Bonjour, est-ce que je peux parler à Monsieur le Directeur, s'il vous plaît?
- ...

Dossier 9. VIVE LE SPORT!

Dossier 9. Vive le sport! Exercice 2. A.

Le sport **unit** notre famille.

Dans ma famille on aime la vie active. Et on **pratique** le sport en hiver comme en été. Ma maman est une véritable **passionnée** de sport, elle s'intéresse à tous les **sports nautiques** et elle-même, elle fait de la **natation**. Deux fois par semaine elle va à la piscine pour **s'entraîner**.

Mon père aime beaucoup les **sports d'équipe**. Il est **amateur** de football, il regarde tous les **matches** à la télé et il joue au football chaque weekend. Mon père pratique aussi la **pétanque**, il joue souvent sur le **terrain** avec ses copains. Il dit toujours que le sport **développe** le corps et **fortifie** l'esprit.

Pour ma part, j'adore les chevaux et je suis inscrite dans un club d'**équitation**. Je participe déjà aux **compétitions** pour les débutants. Je rêve de **remporter une médaille d'or, d'argent ou de bronze**. Tous mes amis du collège me **supportent** et m'**encouragent**.

Alice suit l'exemple de toute la famille. Chaque matin elle **fait de la gymnastique** avec papa. Elle a commencé à faire du **patinage artistique**, elle veut devenir une grande **championne**.

Le sport **unit** notre famille.

Dossier 9. Vive le sport! Exercice 5. A.

Salut tout le monde! Comme vous le savez déjà, je fais de l'équitation. Mes copines sont toutes très sportives. Julie fait de la trampoline. Zoé joue au badminton. Sa sœur cadette Amélie apprend à jouer au tennis. Noémie pratique la gymnastique rythmique. Sabine fait du cyclisme et de l'athlétisme.

Les garçons ... les garçons, ils adorent les sports de combat: Thomas fait de la lutte. Marc pratique le taekwondo et Robert fait du judo.

Je sais que beaucoup de mes amis se passionnent pour les jeux d'équipe: Mathias et Rémi aiment jouer au hockey sur gazon. Sam pratique le baseball. Alex fait du handball.

Tout le monde aime les sports nautiques: Sarah fait du canoë-kayak et Victor pratique la voile. Barbara est la championne du collège de natation et sa meilleure amie Adèle fait de la natation synchronisée. Léo joue au waterpolo.

Un jour quelqu'un de nous va devenir champion, c'est sûr!

Dossier 9. Vive le sport! Exercice 15. A.

Vendeuse: Bonjour, mademoiselle. Est-ce que je peux vous renseigner?

Patricia: Oui, je cherche un cadeau d'anniversaire pour mon copain.

Vendeuse: Quel sport pratique-t-il?

Patricia: Rien de spécial. Il aime les jeux d'équipe. Il joue au foot, au volley, au basket... Et puis il a fait du vélo et du roller.

Vendeuse: Voulez-vous lui acheter un ballon?

Patricia: Ah non, je lui en ai déjà offert un l'année passée.

Vendeuse: Vous pourriez lui offrir un T-shirt alors.
Patricia: Voilà une bonne idée. Il fait du M, je crois.
Vendeuse: Regardez par ici. Nous avons un grand choix de T-shirts dans cette taille.
Patricia: Faites voir ce T-shirt, s'il vous plaît.
Vendeuse: Celui-ci?
Patricia: Non, celui-là, le gris, avec le logo des Jeux Olympiques-2024.
Vendeuse: Voilà, mademoiselle.
Patricia: Il me plaît beaucoup, ce T-shirt-ci. Je le prends.
Vendeuse: Très bien. Je vous donne un petit sac?
Patricia: Oui, s'il vous plaît.

Dossier 9. **Vive le sport! Exercice 27. B.**

Dans un club sportif

La secrétaire: Bonjour! Je peux vous renseigner?
Monique: Bonjour! On voudrait des renseignements sur votre club, s'il vous plaît. Nous voudrions nous y inscrire.
La secrétaire: D'accord. Qu'est-ce que vous voulez faire? Du stretching, de la musculation, de la danse, de l'aérobic?
Lucas: J'aimerais faire de la musculation.
Monique: Moi, je ne veux pas faire quelque chose de plus léger.
La secrétaire: Eh bien, vous avez tous les renseignements dans cette brochure.
Lucas: Est-ce que je peux la prendre?
La secrétaire: Oui, bien sûr. Vous pouvez voir, nous avons beaucoup de cours...
Lucas: Vous avez une salle de musculation?
La secrétaire: Oui, bien sûr. Vous voulez voir la salle? Suivez-moi!
Lucas: Ah oui, c'est très bien!
La secrétaire: Si vous voulez faire du stretching... Regardez, c'est par ici ... Venez!
Monique: Superbe! Le stretching me convient très bien.
Lucas: Qu'est-ce qu'on doit faire pour s'inscrire?
La secrétaire: D'abord vous devez apporter un certificat médical et une photo d'identité, ensuite remplir le formulaire, c'est tout. Le voilà!
Monique: Très bien. Je ne peux pas prendre un cours aujourd'hui, par hasard?
La secrétaire: Voyons... Il y en a un à 17h 30... Vous pouvez prendre une séance découverte.
Monique: Et où est-ce que je peux laisser mes affaires?
La secrétaire: Vous pouvez laisser vos affaires dans un casier, au vestiaire.

Dossier 9. **Vive le sport! Exercice 28. A.**

La secrétaire: Quel est votre nom?
Monique: Moreau, ça s'écrit M-O-R-E-A-U.
La secrétaire: Et votre prénom?
Monique: Monique, ça s'écrit M-O-N-I-Q-U-E.
La secrétaire: Quelle est votre date de naissance?

Monique: Je suis née le 20 avril 2002.

La secrétaire: Quelle est votre adresse?

Monique: J'habite 2, rue Centrale.

L'employée: Votre numéro de téléphone et votre courriel, s'il vous plaît.

Monique: 04 50 01 89 75 et le courriel c'est monique2002@laposte.net

La secrétaire: Quels cours souhaitez-vous suivre?

Monique: Un cours de stretching et d'aérobic.